

На EXPO-2017

самый большой павильон у Кореи

По словам организаторов, павильон Кореи является самым большим по площади среди всех международных павильонов, представленных на предстоящей выставке «Астана ЭКСПО-2017».

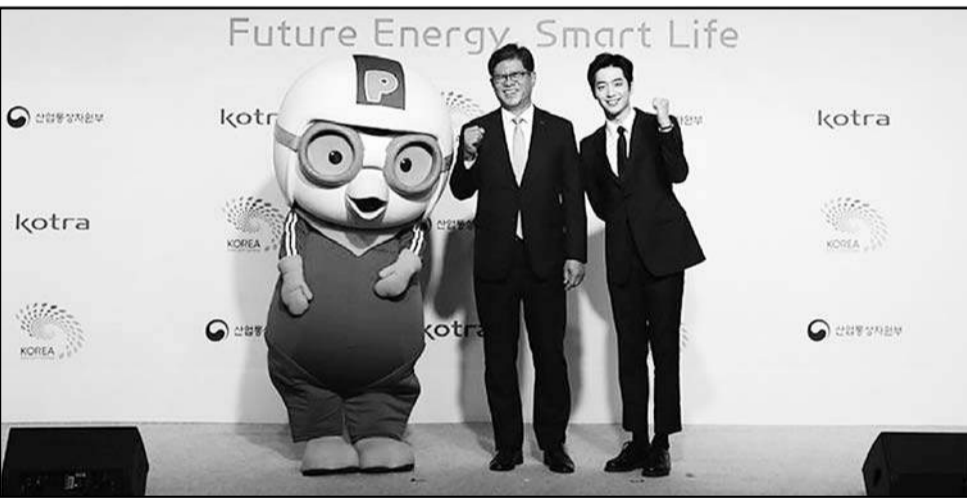
Павильон Кореи покажет своим зрителям разнообразный контент и захватывающие шоу. Церемония открытия состоится 11 июня.

На первом этаже имеется выставочный зал, на втором размещен культурный центр Халлю, в котором, благодаря передовым технологиям, перед посетителями предстанет культура Халлю во всем ее многообразии. На первом этаже павильона посетитель сможет ощутить себя полноценным «Гражданином зеленой энергии». Для этого он совершит путешествие вслед за семенами энергии в поисках технологий возобновляемой энергии. Маршрут проходит через три зоны. В каждой из них использованы новейшие технологии Южной Кореи. В первой зоне посетители увидят живое видео на тему «Энергия Кореи». В зоне представлен весь процесс развития энергетической промышленности Кореи, начиная с ископаемого топлива и заканчивая мега-энергией. Во второй зоне посетитель станет участником представления «Энергия будущего». В показе использованы приемы анимации. В мультфильме главный герой «Астан», олицетворяющий две страны, Корею и Казахстан, с помощью «Ары» раскрывает силу новой энергии.

В третьей зоне посетитель получит «умный» планшет, с помощью которого протестирует основную энергетическую технологию и станет «Гражданином зеленой энергии». После посещения первого этажа выставочного зала гостей корейского павильона будут ждать на втором этаже. Там расположен культурный центр Халлю, где можно отведать традиционные корейские блюда, а также приобрести косметику и художественные изделия. В культурном центре посетителей также ждет зона, где они с помощью виртуальной реальности смогут стать частью корейских сериалов или посетить концерт звезд корейской поп-музыки.

– Южная Корея стремится показать передовые технологии в области возобновляемой энергетики и корейскую культуру Халлю. Павильон Кореи является самым большим по площади на выставке EXPO-2017, и мы постараемся с помощью различного контента сделать его самым популярным среди всех международных павильонов, – говорит управляющий павильоном Кореи г-н Бён Йон Соп.

В связи с тем, что «Астана ЭКСПО-2017» проводится впервые и в Казахстане и на территории СНГ, ожидается, что участие павильона Кореи позитивно повлияет на улучшение отношений Южной Кореи со среднеазиатскими странами.



Новый уровень сотрудничества

Южная Корея предлагает Казахстану создать совместную площадку, которая объединила бы бизнесменов двух стран. Об этом шла речь в Сеуле на семинаре, организованном экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана при ООН.

В его работе приняли участие представители Министерства национальной экономики Казахстана, палаты предпринимателей «Атамекен», фонда «Даму» и посольства. На встрече представители Южной Кореи предложили создать сайт, на котором инвесторы могли бы найти информацию о представителях малого и среднего бизнеса Казахстана. И это предложение будет рассмотрено, пообещали в профильном ведомстве.

– Инвесторы могли бы узнавать о деятельности, о возможностях работы нашего бизнеса. Естественно, наш бизнес контактировал и знал бы информацию об инвесторах. Я думаю, что в итоге это может привести к привлечению инвестиций в Казахстан и развитию малого и среднего бизнеса, – говорит директор департамента МНЭ РК Галия Джолдыбаева.



В память о жертвах репрессий

В Костане, в День памяти жертв политических репрессий, у мемориала, возведенного в память о невинно погибших, собрались горожане, чтобы сказать: Помним и скорбим о тех, кому не довелось прожить на земле свой век – родить и поднять детей, выполнить другие предназначения, ради которых пришел в этот мир человек.

Константин Вишниченко

В этот день, 31 мая, в Костане шел проливной дождь. Но он не помешал митингу, на который собрались представители местной власти, творческого актива области, а также родственники репрессированных. Вспомнили, возложили к мемориалу цветы, пожелали Казахстану, чтобы таких жестокостей больше никогда не знала история.

– Только за 1937-38 годы в Казахстане репрессиям подверглись 100 000 человек. 25 000 были расстреляны. Эта трагедия имеет особое значение для нас, – отметил в своем выступлении аким области Архимед Мухамбетов. В Казахстан были депортированы представители многих народов. Здесь с ними делили еду и кров, не понимая языка и не спрашивая о религии.

Представитель корейской диаспоры Федор Мин прочитал свое стихотворение:

– Спросить было легче у Бога.
Под стук железных колес
Вела в неизвестность дорога,
Политая множеством слез...

Отец Федора Мина Ми Ик из числа депортированных. Он помог многим людям излечиться от болезней. А сам всегда помнил о тех, кто в трудное время протянул его семье руку помощи.

В этот день воспоминаний было куда больше, чем выступлений. И все-таки... – В ономастической комиссии дважды отклонился запрос о присвоении улице имени генерала Арыстанбекова, – рассказывала после митинга заместитель директора Костанайского областного краеведческого музея Галина Саталкина. В 30-х годах он работал в НКВД. Нам были нужны свидетельства, что он не запятнал свое имя. В итоге мы изучили множество документов и не нашли подписи или приказа, который бы его скомпрометировал. То есть нет обстоятельств и времени, на которое можно все списать. Таким образом правда восторжествовала.

Правда, пусть поздно, восторжествовала для многих. Свидетельством тому – этот мемориал да и сам день 31 мая, который с 1997 года, согласно Указу президента Республики Казахстан, объявлен в стране Днем памяти жертв политических репрессий.

Электронная база данных
жертв политических репрессий

В честь Дня памяти жертв политических репрессий АО «Казконтент» запускает проект «Электронная база данных жертв политических репрессий».

База станет самым подробным на сегодняшний день электронным ресурсом, в котором увековечены имена казахстанцев, погибших и пострадавших в годы репрессий. Она доступна на веб-портале National Digital History.

База будет пополняться в режиме реального времени и в ней будет собрано около 200 тысяч имен. В нее войдут данные, представленные архивом КНБ, многотомник «Книга скорби. Расстрельные списки», а также данные региональных архивов нашей страны.

Более того, каждый пользователь может участвовать в пополнении базы данных. Для этого необходимо отправить данные о своих близких, которые пострадали в годы репрессий, на электронный адрес.

Памятник Виктору Цою

Памятник известному рок-музыканту, автору песен и художнику Виктору Цою, на радость многочисленных поклонников музыканта, скоро установят в Алматы.

Поклониться кумиру можно будет на легендарной улице Мукана Тулебаева, где снимались последние кадры «Иглы» (фильм режиссера Рашида Нугманова, главную роль в котором сыграл Виктор Цой). В этом уютном местечке города будет установлена малая форма – фигура Виктора Цоя в натуральную величину.

– Если все получится так, как мы планируем, то где-то к сентябрю памятник будет стоять в одном из культовых мест Алматы. Для туризма это очень хорошо, потому что у Цоя много поклонников на всей огромной шестой части суши, – сказал президент Национальной академии кинематографических искусств и наук Рашид Нугманов в ходе пресс-конференции в Службе центральных коммуникаций.

Он также отметил, что в Лондоне планируется провести фестиваль, где будут показаны три картины Рашида Нугманова. Среди них две версии фильма «Игла» и «Йя-хха» – картина, в работе которой также принимал участие Виктор Цой.



Фестивальная премьера

Окончание.

Начало на стр. 1

Так похожие на скатанные из шерсти кошмы с едва приметным орнаментом используются в одной сцене в качестве покрывал, в другой они являются образом того времени, когда судьба свела двух молодых людей, которые полюбили друг друга не за материальное благополучие, не за внешнюю красоту, а просто за то, что... Впрочем, вряд ли возможно объяснить, за что. Вряд ли возможно ответить на вопросы: Почему вдруг между двумя сердцами возникает такая крепкая связь, что оборвать ее под силу только смерти? Почему вдруг родным становится человек, о существовании которого ты ничего не знал вчера, но всем своим существом ждал и предчувствовал, что есть она где-то, твоя половинка, половинка твоего сердца!? А если встреча не состоялась? А если судьба не привела? Если родные не приняли, а еще хуже – помешали встрече? Тогда очень часто случаются трагедии, притом не сиюминутные, а спустя годы, например, когда дети подрастут и полюбят, а за свою способность любить и за непонимание родных и близких расплатятся... сами влюбленные иногда расставанием, а иногда, на горе родителям, жизнью. Ведь не любимым, невлюбленным, не познавшим тайнства высокого, неземного чувства, ради которого совершаются бескорыстные поступки и продолжается сама жизнь во всей своей полноте и многогранности, не понять тех, у кого за плечами крылья.

Вот об этом «Поэма о любви» в понимании режиссера Дины Жумабаевой, которая всеми изобразительными средствами и талантом актеров Корейского театра и многих других специалистов сцены стремилась донести до зрителя именно эту мысль. В ее постановке нет добра и зла в традиционном прямолинейном (как в сказке) толковании. У нее на сцене несчастные, даже убогие люди, которых сделали таковыми, возможно, обстоятельства, возможно, ошибочное представление об истинных ценностях жизни. Благодаря близости сцены к залу (колодец находится почти что в зрительном зале), в какой-то момент начинаешь понимать: то, что происходит на сцене, касается всех нас. То, чем опечалены герои, и в сердце зрителя находит живой отклик, ведь «Поэма о любви» воспевает великое чувство, словно призывая: любите и любимы будьте! И эта добрая мысль словно расплескивается влюбленными во время романтического свидания из рукотворного колодца. Капли воды и впрямь невольно долетают до зрителя. Таким образом, психологический прием, связанный с еще одним действующим практически во всех сценах «героем» пьесы, Колодцем, сработал, что было видно и по реакции зала. В сцене, когда Кодар убивает Козы-Корпеша, многие сидящие в первых рядах зрители, невольно привстали со своих мест,

не желая быть свидетелями жестокости, и кто-то даже вскрикнул. Поэма знакома с ранних лет каждому, и главный ее герой уже оплакан неоднократно, но вот невозможно смириться с трагедией, в которой виновато общество, объявившее настоящую борьбу живительному лучику светлой любви, вспыхнувшей во тьме непониманий. Наверное, это естественное неприятие злодеяния. Что любопытно, в постановке Дины Жумабаевой и Кодар мучается после свершения зла ради того, чтобы убрать со своего пути возлюбленного Баян. Но зло свершилось, принеся несчастье в дома осиротевшего рода.

Спектакль еще до премьеры, на генеральной репетиции, получил оценку и коллег, и ветеранов театра, и критиков, которым новый стиль подачи очень понравился – они назвали его современным.

– Я чрезвычайно довольна итогами сотрудничества с Диной и тем фактом, что в репертуаре нашего театра есть теперь такая серьезная и сильная работа, – говорит директор театра, заслуженный деятель Казахстана Любовь Августовна Ни. – Не устаю повторять, что мы являемся не просто корейским театром. Мы корейский театр Республики Казахстан, и это накладывает свой отпечаток. Ведь даже ставя казахскую классику, мы делаем это по-своему, пропуская через призму нашей корейской эстетики, показываем то, как мы ее принимаем и понимаем. И в этом отношении я нахожу спектакль очередным прекрасным примером взаимопроникновения казахской и корейской культур. Это было заметно даже в музыкальном сопровождении. Вы обратили внимание, как сквозь общий фон неумовимо проскальзывали корейские нотки, как гармонично они вплетались в повествование? Это для меня особенно ценно. Я довольна работой всей нашей труппы и надеюсь, что это первый, но далеко не последний раз, когда Дина Жумабаева работает вместе с нашим театром.

– Сейчас любой театр в Казахстане, будь он русским, казахским или национальным, чрезвычайно иллюстративен, – говорит профессор, кандидат искусствоведения, заведующая кафедрой истории и теории театрального искусства Казахской Национальной академии искусств имени Т. Жургенова Сания Кабдиева. – То есть, мы берем текст и каким-то образом его изображаем, показываем. Ведь театр в XXI веке и сложный, и эклектичный. Он может быть самым разным. В одном спектакле могут быть самые разные направления, и это может только сыграть на более глубоком раскрытии темы. Эта постановка – хороший пример сильного современного спектакля. Я увидела в нем абсолютную образность. Это когда не надо ничего разжевывать и когда то лучшее, что есть в корейском театре, режиссер использовала и переложила на сильный казахский материал. Да, действительно, на казахский материал как будто положи-

ли графику юго-восточной и даже, мне хотелось бы сказать, дальневосточной Азии. Еще мне очень понравились работа художника, костюмы. В основном те, кто ставил раньше спектакль, пытались создать исторический костюм, как в музее, такой, как прежде носили. Здесь же, напротив, в глаза не бросается какая-то точная этническая и временная принадлежность героев. Но все равно понятно, что речь идет о казахах. И в этом есть такая изысканность, такая стильность! Спектакль очень пласти-



чески и визуально выразителен, в нем много интересных метафорических условностей. Я считаю, что работа получилась сильной и ее хорошо было бы показать на каком-то крупном международном театральном фестивале.

Фестивальным назвал спектакль и консультант по творчеству в Корейском Государственном академическом театре Олег Сафронович Ли.

– Постановка замечательная. Такой спектакль можно и нужно везти в гости. Он обязательно обратит на себя внимание и понравится как неординарная работа творческого коллектива.

Молодому режиссеру Дине Жумабаевой удалось найти путь к сердцу зрителя еще и потому, что и сам зритель готов сегодня к восприятию его предложенного стиля пьесы Габита Мусрепова. В ее постановке нет (как нет и в жизни) черного и белого, доброго героя и злого, насквозь положительного и бесприсветно злого. Уже с первых шагов работы над пьесой стало понятно, что фотографическая передача характеров героев поэмы невозможна по той простой причине, что речь идет о живой душе. Нужно в сердца героев заглянуть и понять, что там делается, чтобы сопережить трагедию, донесенную до наших лет эпосом с XIII-XIV веков, волнующую наши сердца с новой силой.

– Работая над пьесой в таком духе, я боялась остаться непонятой. Но страхи мои были напрасны, – говорит Дина Жумабаева. – Зал сначала был немножко удивлен, а потом, мне кажется, принял мой стиль, поверил мне... Спектакль, конечно, не безупречен, знаю. Тем более, что это только 15-я моя постановка, и мне самой только 31 год. А в режиссуре, как известно, жизненный опыт игра-

ет очень большую роль. Но, думаю, основных целей мы достигли. Пьеса еще обкатается и уже где-то на десятый раз она станет такой, какой должна стать. Одно могу после премьеры сказать: я очень многому научилась у актеров Корейского театра. У них некий стержень есть, которого я не чувствовала в других актерских труппах. Это объяснить можно даже не ментальностью, а на уровне энергетики, что ли. При работе над спектаклем у нас не то что конфликтов, недомолвок каких-

ви, потому что опустошены их души. Мне приходилось в жизни видеть на похоронах женщину, которая не плачет уже от горя, а делает руками какие-то хаотичные движения, а в глазах ее жуткая пустота.

– Вы о матери Козы-Корпеша, которую так сильно сыграла Антонина Пяк? А я за удачный подбор актеров хотела Вас поблагодарить.

– Это заслуга режиссера театра Алены Ким. И в завершающей песне Антонины она помогла языком, а все остальное прочувствовала и донесла до зрителя талантливая актриса.

– Вы включили маски на сцене от недостатка героев?

– Нет, я не умею работать с большим количеством актеров вообще. Для меня предел, когда на сцену выходят десять человек. Просто в этом спектакле нужно было подчеркнуть разноликость характеров. В данном случае даже противоречивость героя пьесы злодея Жантыка. Посмотрите, это же не злодей в чистом виде. Он – разный. Ведь он временами будто и добрым может быть... Но его добро кратковременно и непостоянно, противоречиво и лживо. Когда мне сказали, что в театре есть корейские маски, я подумала: «А почему бы их не использовать на работу моей идеи, на раскрытие этой темы?» Вот вроде получилось и с масками неплохо.

– Как Вы думаете, казахскому зрителю по душе был бы Ваш стиль?

– Думаю, в основном да. Молодым людям спектакль бы понравился. Не исключено, что некоторые представители старшего поколения могли бы и поругать за фантазии и вольность. Но мне все мнения интересны, тем более что премьера только состоялась.

Уж сколько раз «Поэма о любви» была услышана казахстанцами, тем более, что с недавних пор 14 апреля мы отмечаем День влюбленных, посвящая его прекрасному чувству любви. Я видела эту историю и в постановке русского Лермонтовского театра, неоднократно смотрела в исполнении актеров казахского театра в Алматы. Все постановки были по-своему интересны и прекрасны. Однако на сцене корейского театра поэма о любви прозвучала по-новому, благодаря и хореографии исполнителей, и исключительной игре актеров драмы, и говорящим образам из самой природы, и подходу художников к раскрытию темы, и многому другому –

тому, что называется творческим отношением к работе над таким хрупким материалом. Благо, что актеры театра многогранны в своем сценическом мастерстве и способны передать то состояние души и тот порыв чувств, когда жестом, движением руки можно сказать куда больше, чем в монологе. «Нет повести печальнее на свете» – с одной стороны. А с другой – степь не видела еще такого протеста и такой всепоглощающей, хотя бы на миг светлой любви Козы Корпеш и Баян Сулу. А также заставившей увидеть мир людей другими глазами – глазами влюбленных в этот мир и покинувших его ради... любви.

Расширяя грани сотрудничества



Сегодня Ассамблея народа Казахстана, этнокультурные объединения решают не только вопросы, связанные с межэтникой, культурой, но и активно участвуют в реализации Плана нации, индустриальном развитии государства, укреплении международных связей, привлечении в страну инвестиций, новых технологий. Глава государства Н.А. Назарбаев неоднократно подчеркивал, что проживающие в республике этно-

сы должны стать «живым мостом» между Казахстаном и странами своего исторического происхождения. Ассоциация корейцев Казахстана восприняла эти слова не просто как красивую метафору, а как руководство к действию.

На примере Ассоциации корейцев Казахстана можно сказать, что сегодня деятельность этнокультурных объединений в нашей стране выходит за рамки чисто диаспоральных интересов. Корейское этнокультурное объединение активно участвует в реализации Плана нации, воплощении в жизнь Патриотического акта Мангилик Ел. Работа АКК охватывает самый широкий круг задач, направленных на динамичное развитие государства.

Благодаря наработанному системному подходу, Ассоциация имеет четкие ориентиры в своей деятельности, ставит перед собой конкретные задачи и является активным участником процессов, происходящих в государстве.

АКК реализует множество проектов, проводит различные мероприятия, которые, прежде всего, направлены на решение общегосударственных задач, укрепление единства, мира, стабильности.

Сегодня для успешного развития экономики необходимо опираться на опыт развитых стран, в том числе Республики Корея, и проводить масштабную работу по обмену информацией, технологиями и подготовке квалифицированных специалистов.

Казахстанские корейцы являются связующим звеном в формировании международных связей с Республикой Корея и с соплеменниками в других странах. Ассоциация корейцев Казахстана работает над трансфером инноваций, привлечением инвесторов, созданием новых совместных предприятий.

На сегодняшний день Республика Корея является одной из крупнейших инвесторов Казахстана. Товарооборот между странами составляет порядка 1,4 млрд. долларов. В Казахстане работает более 50 южнокорейских предприятий.

Южная Корея будет принимать активное участие в выставке ЭКСПО-2017. В свою очередь АКК проводила активную работу по привлечению участников на глобальную выставку. В частности, в прошлом году был проведен казахстанско-корейский форум сотрудничества, в котором приняли участие бизнесмены из Казахстана, России, Узбекистана, Кыргызстана, Республики Корея, члены АНК, представители государственных органов, дипломаты, СМИ, где специально для зарубежных партнеров в качестве приглашения была сделана презентация выставки ЭКСПО-2017.

Вещаем о главном

Телевизионная программа на русском и корейском языках «Коре сарам» была основана в 1991 году. В разное время она также называлась «Мы – корейцы Казахстана» и «Ури Миндэг». Передача выходила в эфир один раз в неделю по вторникам продолжительностью в 20 минут. За 18 лет телепрограмма вышла в эфир свыше 900 раз, а общий объем ее вещания составил около 600 часов. Главные темы программы – это важные общественно-политические и культурные события республики, культура, обычаи и традиции корейцев Казахстана, России, Киргизии, Узбекистана, культурное и экономическое сотрудничество между Казахстаном и Корейским полуостровом. Программа не раз становилась лауреатом международных фестивалей документальных фильмов в Сеуле и занимала призовые места. Программа «Коре сарам» внесла неоценимый вклад в сохранение и развитие языка и культуры корейцев в Казахстане.



По инициативе Элли Дингеровны Цой в сентябре 2008 года на Национальном телеканале «Казахстан» запущен новый телепроект под эгидой Ассамблеи народа Казахстана «Менін Қазақстаным» («Мой Казахстан»), объединивший все телепрограммы канала на национальных языках в одну. С момента запуска проект показал свою востребованность и актуальность. Программа была признана по итогам 2008 г. лауреатом специальной премии оргкомитета фести-

валя-конкурса «Выбор года в Казахстане» - «Жыл Тандауы» за вклад в сохранение и укрепление межнационального согласия в стране и освещение культурных ценностей народа Казахстана. Программа неоднократно становилась победителем Республиканского конкурса по этножурналистике «Шанырақ», который ежегодно проводит Министерство информации и культуры РК. В 2014 г. программа «Менін Қазақстаным» была признана «Лучшей культурно-

исторической программой» по итогам телесезона 2013-2014 гг. «Выбор года» АО республиканский теле-радио канал «Казахстан».

Главная задача телепроекта «Менін Қазақстаным» - сохранение межэтнического согласия в стране, межкультурный и межконфессиональный диалог в казахстанском обществе, возрождение и развитие национальных обычаев и традиций различных этносов, проживающих в республике.

Бессменный руководитель творческой группы, идейный вдохновитель и главный инициатор открытия программы на корейском языке на Национальном телеканале «Казахстан» - Элля Дингеровна Цой.

Трудовая деятельность Элли Дингеровны Цой достойно оценена Республикой Казахстан и Республикой Корея. В 2001 году она была награждена Орденом Дружбы народов Республики Корея и получила Почетную грамоту от Президента Южной Кореи Ким Ен Сама. В том же году Элля Цой была признана Заслуженным работником Министерства культуры и информации Республики Казахстан и получила звание «Заслуженный деятель РК», в 2004 году в связи с 25-летием трудовой деятельности на Казахском телевидении получила Благодарственное письмо от Премьер-министра РК И. Тасмагамбетова, в 2010 году она была награждена Почетной грамотой Президента РК Н. Назарбаева, а в 2013 г. Золотой медалью Ассамблеи народа Казахстана «Бірлік». Постановлением Бюро Правления Республиканского общественного объединения «Отан» в 2010 г. получила российский орден «За заслуги».

Фестиваль ирисов

Ирис - один из любимых цветов в Японии. Ежегодно в первый месяц лета в Токио проходит фестиваль ирисов. Он стал предметом восхищения и вдохновения многих известных художников этой страны. Длится он целый месяц и проходит в парках Хорикири и Мицумото.

Посетители могут одновременно полюбоваться ирисами и прибрежными цветами, растущими у большого искусственного пруда. Заглянувшему на праздник гостям предлагается не только прогуляться, но и обозреть прекрасные цветочные окрестности из лодки.

Чтобы отогнать несчастья, листья ириса, форма которых напоминает самурайский меч, часто раскладывали на крышах домов, под карнизами, у входа в дом.

Не менее интересный фестиваль ирисов будет проходить в начале июня в японском городке Итако. Символом городка Итако является ирис кроваво-красный, который на самом деле вовсе не красный, а синий (от ярко-синего до пепельно-голубого).

Полюбоваться на эти удивительные цветы, как правило, съезжается около полумиллиона японцев и туристов из разных

стран. Каждый год с мая по июнь в ботаническом саду «Суйго Савара» проходит фестиваль Аямэмацури. На территории сада зацветают 1,5 млн. ирисов более 400 сортов. Этот уникальный водный ботанический сад расположен в районе Савара, в городе Катори. Любоваться этой красотой можно, проплывая на лодках по специально сделанным и оборудованным каналам.

В эти дни здесь проводятся также музыкальные концерты и танцевальные выступления в национальном стиле. В саду «Суйго Савара» есть и чайный домик.





Константин КИМ

- Роман Ухенович, Ассамблея народа Казахстана работает уже 22 года. Каковы основные итоги работы этого уникально-общественно-политического института?

- Главным и основным достижением Ассамблеи является то, что сегодня в независимом Казахстане царят мир, стабильность и единство. Мы стали особо это ценить на фоне происходящих вокруг нас негативных событий, когда целые государства погружаются в хаос. Теперь мы осознаем, что без согласия невозможно никакое развитие ни общества, ни экономики, ни государства в целом.

На самом деле некоторые не до конца понимают значимость работы, проводимой АНК. Воспитание казахстанского патриотизма, укрепление межнационального согласия, двустороннее развитие культур, языков и традиций народов Казахстана, формирование казахстанской идентичности путём консолидации этносов – комплексное решение этих задач Ассамблеей является важнейшим фактором в деле сохранения единства.

Причем, важно отметить, что это очень кропотливая и ответственная работа, ее нужно проводить постоянно, изо дня в день. Межэтническая сфера – это очень тонкая грань общественных отношений, где нельзя ошибаться. Надо взвешивать каждый шаг, каждое слово. Не зря Глава государства сказал, что межэтническое согласие – это живительный кислород. Мы не замечаем его, когда дышим, делаем это автоматически – мы просто живем, а если это будет отравленный воздух, мы сразу его будем ощущать.

Поэтому деятельность АНК выведена на институциональный уровень, благодаря работе Научно-экспертного совета она имеет под собой научную

Бесценное наследие

Время стирает детали, имена, лица. Но есть вещи, которые не должны быть скрыты между страниц истории – добрые поступки, человеческое тепло и дружеская поддержка в трудную минуту. В годы депортации казахская земля приняла десятки тысяч людей, став для них настоящей Родиной. Казах-станцы всегда вместе, единым сплоченным народом творили общую историю, преодолевали трудности, радовались успехам. Вот уже на протяжении 22 лет в Казахстане работает уникальный общественно-политический институт, являющийся ярким символом сплоченности, единства многонационального казахстанского народа. О работе Ассамблеи мы беседуем с депутатом Мажлиса Парламента РК, избранным от АНК, президентом Ассоциации корейцев Казахстана Романом Кимом.

основу.

Ассамблея представляет собой площадку, через которую осуществляется взаимодействие государственных органов власти самых разных уровней с этнокультурными объединениями, общественными организациями по всем насущным вопросам.

Перед АНК стоят задачи не только по решению вопросов, связанных с культурой, межэтникой, кроме этого она участвует в важнейших общегосударственных программах – таких как форсированное индустриально-экономическое развитие, социально-экономическая модернизация, налаживание международных связей и т.д.

Не случайно опытом АНК так интересуются за рубежом, особенно на постсоветском пространстве, где из-за перегибов в национальной политике произошли необратимые процессы, повлекшие за собой серьезные политические, социальные проблемы, в целом отрицательно сказавшиеся на развитии этих стран.

- В чем уникальность казахстанской модели межэтнического согласия?

- Из 130 этносов, проживающих в Казахстане, более 60 было переселено сюда во время депортации в 40-ые, 50-ые годы прошлого века. Во время насильственного переселения десятки тысяч людей попали в нечеловеческие условия, были выброшены властями в голые казахские степи на явную погибель. И только помощь и сострадание казахского народа помогли им выжить.

Мы помним, как первые эшелоны с корейцами прибыли на станцию Уштобе в октябре 1937 года. Тогда уже начались холода, шел снег. По дороге многие потеряли своих родных и близких. Помещенные в вагоны для перевозки скота и все время находясь под строжайшим надзором, люди даже не могли по-человечески похоронить умерших. Прибыв



на место, наши предки уже утратили всякую надежду. Власти рассчитывали, что морально сломленные люди, выброшенные в степи без еды и крова, должны обязательно погибнуть.

Но поддержка казахского народа вернула этим обездоленным людям веру в будущее, подарила надежду. Несмотря на запреты властей, казахи делились с совершенно незнакомыми людьми последним куском хлеба, давали кров, протянули руку помощи.

Мы никогда этого не забудем и всегда будем в неоплаченном долгу у казахского народа.

В годы Великой Отечественной войны насильственное переселение в Казахстан продолжалось. Тогда сюда попали калмыки, балкарцы, чеченцы, ингуши, карачаевцы и другие народы.

Так благодатная казахская земля стала Родиной для десятков этносов. Нас всех объединяет общая история, мы вместе преодолеваем испытания, делимся радостью, наше отношение друг к другу проверено временем.

И мы должны беречь и хранить существующее согласие в нашем обществе.

- Именно ради того, чтобы все это сохранилось в памяти будущих поколений, Ассоциация корейцев Казахстана инициировала установку памятных камней благодарности казахскому

народу от депортированных этносов в Уштобе и Уральске?

- У нас всегда было намерение выразить благодарность казахскому народу не только на словах, в преданиях, но и в некоей осязаемой форме. Эту идею вынашивали еще наши родители. Наконец-то у нас появилась возможность воплотить ее в жизнь. В 2012 году, в год 75-летия депортации корейцев в Казахстан, мы установили памятные камни от имени всех депортированных народов в Уштобе и Уральске.

Эти места выбраны неслучайно. Гора Бастобе в Уштобе, где установлен первый камень, является священным местом для местного населения и казахстанских корейцев. Именно здесь в 1937 году были высажены первые депортированные корейцы. Там, под горой Бастобе, до сих пор сохранились следы от землянок, где они провели свою первую зиму.

Уральск находится в самом центре Евразии на границе между Востоком и Западом. Символично, что этот монумент единства, сплоченности находится именно в этом месте.

Эти памятные камни воплощают в себе все: и благодарность, и поддержку, и общую историю, и стремление жить в одном государстве. Подобных монументов нет больше нигде, и установлены они для будущих поколений. Мы должны сохранить память, чтобы наши

потомки не утратили священное для всех нас наследие, и чтобы подобной трагедии никогда не повторилось.

- Сегодня Ассоциация корейцев Казахстана работает в тесном контакте с Ассамблеей. Реализуемые проекты касаются самых различных сфер...

- АКК активно участвует во всех мероприятиях, проводимых Ассамблеей в республиканском масштабе. На местах наши региональные филиалы также работают в тесном контакте с областными АНК.

Сегодня АКК – это активный участник общественно-политической, культурной, экономической жизни страны. Круг решаемых Ассоциацией задач давно выходит за рамки чисто диаспорных интересов. Мы активно участвуем в реализации государственных программ, в обсуждении Посланий Президента, способствуем развитию международных связей между Казахстаном и Кореей, являясь своеобразным живым мостом.

В год 80-летия проживания корейцев в Казахстане АКК реализует целый ряд мероприятий, все они пройдут под эгидой Ассамблеи народа Казахстана.

- Буквально через несколько дней в Астане стартует международная выставка ЭКСПО. Что даст это глобальное мероприятие для столицы и для страны в целом?

- Благодаря проведению в Астане выставки ЭКСПО-2017 «Энергия будущего», в нашу страну будут привлечены инновационные технологии по использованию альтернативных источников энергии со всего мира.

Огромный импульс в развитии получают различные отрасли народного хозяйства страны, что послужит значительным шагом к диверсификации и модернизации экономики, развитию научного потенциала.

Появятся новые объекты, будет активно развиваться инфраструктура, сотни людей получат рабочие места.

После проведения выставки на базе EXPO-2017 будет создан финансовый центр «Астана», наделенный особым статусом.

Астана находится в самом центре Евразийского континента и обладает большим потенциалом. В будущем у Астаны есть все возможности, чтобы стать связующим звеном между Европой и Азией.

Религиозные верования

Продолжение.

Начало в предыдущих номерах.

Воинствующий атеизм советского периода положил конец традиционным верованиям, религиям и ритуальным практикам корейцев, таким как шаманизм, буддизм, конфуцианство и даосизм. Подданство российской империи, кроме всего прочего, предполагало принятие русского православия, единственной официально поддерживаемой властями конфессии.

Корейцы сохранили до настоящих дней ритуальную оболочку в конфуцианской обрядности похорон и поминовения усопших. Старшее поколение передавало молодому в основном механический опыт проведения церемоний, не углубляясь в их религиозно-семантическое содержание.

Вплоть до конца прошлого века некоторые корейцы, прежде чем принять важное решение о перемене места жительства, поступления детей в институт, женитьбы и замужества, обращались к услугам прорицателей (*паксу*), которые по старым книгам, содержащим секреты геомантии, либо на бобах давали советы. Многие женщины-корейки сами раскладывали на картах «*хато*» пасьянсы на исполнение желаний.

Активное миссионерство южнокорейских церквей привлекло часть корейской диаспоры в лоно христианства в основном протестантского направления, однако численность обращенных в религию трудно поддается учету, ибо какой-либо официальной статистики не ведется, а пасторы не дают таких сведений. Попытку обосновать в постсоветских странах осуществил в конце 1990-х годов муннистка церковь, но она успеха не имела. В последние годы в Алматы появились небольшая по численности вон-буддийская община. В целом же религия не имеет заметного влияния на жизнь корейцев в Казахстане.

Глава 4. Национальное, этническое и диаспорное самосознание

Соотношение трех видов самосознания.

Диаспоральное (диаспорное) самосознание зачастую смешивается с этническим и национальным, хотя на самом деле

оно не совпадает с ними полностью в силу различия общественного бытия их носителей - нации, этноса и диаспоры. Однако такое смешение понятий происходит по той причине, что все три общности людей, отличающиеся по многим параметрам друг от друга, несут в себе одно изначальное ядро - «этничность».

В полиэтничном и мультикультурном обществе, каким является современный Казахстан, система взаимоотношений всех трех типов самосознания не несет статичный характер, а будет представлять собой анимацию, в которой фигуры будут изменять не только свои очертания, но и границы взаимопроникновения.

У детей, рожденных и живущих в моноэтнической среде, оба типа самосознания возникают почти одновременно, параллельно. Например, в Южной Корее, которая называет себя Дэхан Мингук (Республика Корея) или сокращенно - Хангук, с самого раннего возраста внушается триединство *хана-ра*, *хаминчжок*, *хангыль*, то есть - одна страна, один народ, одна письменность. В этнически однородных государствах действует двухкомпонентная модель соотношения самосознания: национального и этнического.

Термины «этническая идентичность» и «этническое самосознание» в большинстве случаев выступают как синонимы, однако существуют ситуации, когда имеет смысл разграничить эти понятия. Этническая идентичность - это осознание личностью своей принадлежности к определенному этносу, переживание индивидом свое-

го тождества с одной этнической общностью и обособление от других этносов. В ее структуре обычно выделяют два основных компонента - когнитивный (знания, представления об особенностях собственной группы и осознание себя как ее члена на основе определенных характеристик) и аффективный (оценка качеств собственной группы, отношение к членству в ней, значимость этого членства).

С этнической идентичностью сопряжена так называемая «этническая самоидентификация» - сознательный акт этнического самоопределения человека в контексте отнесения себя к конкретной этнической общности. Обычно человек причисляет себя к тому этносу, к которому принадлежат его кровные родственники и родители. Этническая идентичность образование динамическое, она изменяется со временем: человек может переосмыслить роль этнической принадлежности в своей жизни. Поэтому формирование этнической идентичности не прекращается в подростковом возрасте, так как процесс воспитания происходит под влиянием традиционных устоев и ценностей жизни, как правило, в рамках семьи, клана, общины. В формировании этнической идентичности существенным оказывается сознательное отнесение себя к определенному этносу, которое происходит раньше, чем ребенок начинает осознавать постоянство этнических характеристик. Этнические константы, фиксируясь в сознании индивида в подростковом возрасте, завершают собой формирование этнической идентичности.

Процессы формирования этнической идентичности и самосознания индивидов, рожденных от смешанных браков и выросших в условиях культурного взаимодействия, протекают со своеобразной спецификой. Многие исследователи отмечают, что смешанные браки способствуют упадку этничности и дети в этногетерогенных семьях обретают не просто смешанную или двойственную идентичность, но и ситуационную (множественную), выступая, в зависимости от социального контекста, как представители различных этнических групп.



Понятие этнического сознания объемно и многогранно и оно находит свое выражение в разнообразных проявлениях жизни этноса. К наиболее значимым и присущим для этноса признакам относят этноним (самоназвание), происхождение и историческое прошлое членов этноса, этническую территорию, язык, религию, культуру, экономику, представляющие элементы различных подсистем или сфер этнической культуры, а также этничность носителей в качестве антропологических и психологических особенностей членов этноса.

Этничность, как известно, является сложной структурой этноформирующих факторов и производных этнических признаков. Поэтому, когда речь идет о диаспоре, интерес вызывают этнические признаки, то есть те специфические черты субэтноса, которые отражают реально существующие различия между ним, этносом-ядром и другими окружающими этносами.

В качестве таких этнодифференцирующих признаков могут выступать самые разные характеристики: обряды и обычаи, язык, моральные и этические нормы, историческая память, религия, миф об общих предках, национальный характер и т.д. В эту группу включается сейчас этническое самосознание, которое долгое время не рассматривалось в качестве признака этноса. Н.Н. Чебоксаров, анализируя язык, территорию, совокупность черт культуры, присущей определенным этносам, утверждает: «Взаимодействие этих признаков, их суммарное влияние на образование и сохранение этнической общности выражаются в виде вторичного явления - этнического самосознания, которое, в конечном счете, оказывается решающим для определения принадлежности отдельных личностей или целых человеческих коллективов к той или иной этнической общности. Этническое самосознание представляет собой своего рода результату действия всех основных факторов, формирующих этническую общность».

Национальное сознание и казахстанская модель идентичности.

Национальное самосознание представляет собой отражение бытия нации, ее места и роли в жизни социума, отношения к другим национальным общностям. Национальное сознание складывается параллельно с формированием национального бытия.

Значение и роль признаков в национальном самосознании диаспоры меняются в зависимости от особенностей историко-политической ситуации, от уровня консолидации, специфики этнического окружения. С развалом СССР и возникновением новых суверенных государств встал вопрос смены идентичности. Миллионы людей задались вопросом: «Если я не советский человек, то кто же?». Здесь надо подчеркнуть, что советская и нынешняя национальная идентичность качественно различны. Социологические опросы эпохи перестройки показывают поразительное различие в самоопределении русских и представителей других народов СССР (молдаван, украинцев, эстонцев). Если последние осознавали себя молдаванами, украинцами и т.д., то русские определяли себя - «советский человек». Распад Союза поставил на повестку дня проблему государственной стратегии формирования национальной идентичности. К середине 1990-х годов в России появляется концепция российской политической нации - «россияне».

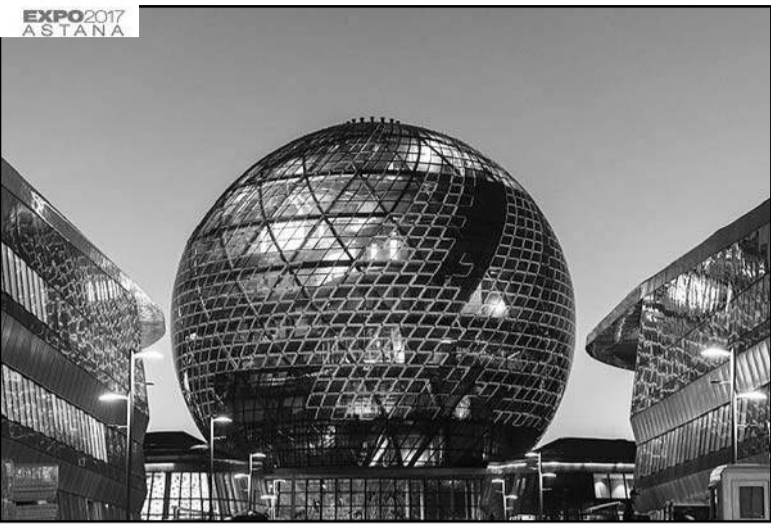
Порой кардинальные перемены в национальной принадлежности (гражданстве) происходят в кратчайшие сроки, как это случилось после развала федеративных государств в Восточной Европе и распада СССР. Здесь речь идет скорее не об эволюции, а о коренной ломке привычного самосознания, как на индивидуальном, так и на групповом уровнях.

Герман КИМ, доктор исторических наук, профессор кафедры истории, директор центра Центральной Азии Университета Конгук (Сеул)

Продолжение следует.



엑스포의 상징 - 구체



6월 10일 아스타나에서 국제전시회 엑스포-2017이 사업을 시작한다. 전시장 종합체 건설은 3년전에 스타트를 하였다. 5년전에 161 국가 대표들의 비밀투표 결과 아스타나가 엑스포-2017 진행 장소로 선택되었다. 후에 국영회사들이 전시회 종합체 프로젝트 선택하기 시작했다. 결과 종합체 중심에 구체가 있는 프로젝트가 승리했다.

전통에 따라 그 어떤 건설대상도 전시회의 상징으로 된다. 만일 1889년에 파리의 에펠탑이 상징으로 되었다면 2017년에는 기본 국립전시관의 구체이다. 이것은 세계에서 가장 큰 구체건물인데 직경이 80미터이고 높이가 100미터이다. 구체 건물은 8층으로 되었다. 층마다가 에너지의 한 종류를 보일 것이다. 1층은 수중에너지, 2층

은 태양에너지, 3층은 풍력에너지, 4층은 생물에너지와 화학에너지 등이다. 이 모든 것이 모두를 위해 그리고 누르숄탄 나사르바예프 대통령이 이미 말한바와 같이 <우리 카자흐스탄인들을 위해 견본으로 남을 것이다. >아스타나 엑스포-2017>민족위원회에서 이야기한바에 의하면 건물의 유리로 된 전면의 외관은 사진전기 요소들을 이용할 것이 예정되어 있는데 그것은 태양에너지를 전기에너지로 변경시킨다. 구체의 윗부분에는 두 개의 풍력발전기가 배치되었다. 이에 있어 건물 자체는 <바람을 잡는> 대좌를 가지고 있는데 그것이 바람의 방향을 바꿀 수 있게 한다.

<아스타나 엑스포-2017>민족위원회의 자료에 의하면 국제편으로 31만명의 외국 손님들이 들어올 것이다. 폴스카, 헝거리, 핀란드, 중국 여객운송기들을 비롯하여 첨부적 비행기편이 운항될 것이다. 어둠이 깃들면 중앙 구체가 아름다운 모습을 보일 것이다. 조직자들이 약속한바에 의하면 구체의 위에서 레이저 쇼가 있을 것이다. 전시장 건물외에 전시장 구내에 콩그레스-홀과 노천 원형극장이 운항될 것이다.

2017 아스타나 엑스포 한국관

전 세계인들의 눈을 사로잡을 <2017 아스타나 엑스포>는 카자흐스탄 수도 아스타나에서 2017년 여름에 개최되는 대규모 국제 전시회이다. 카자흐스탄 정부에서도 많은 관심을 가지고 있는 만큼 중요한 전시회라고 할 수 있다. <아스타나 엑스포>는 금년 6월부터 9월 말까지 3개월 동안 진행되며, 106여개국에서 500만 명 이상 사람이 참가할 것으로 예상된다. 이번에 카자흐스탄에서 진행될 엑스포의 주제는 '미래 에너지'이다.

한국업체들이 완벽한 행사 개최를 위해 최선을 다하고 있다. 2월달부터 시작된 준비 작업은 6월이면 마무리된다. 현재 아스타나 현지에서도 한국관에 대한 기대가 높아 많은 사람들의 입에 언급되고 있다. 좋은 위치를 선점한 한국관은 1,770제곱미터의 면적에 세워져 러시아, 중국, 미국에 이어 네번째로 큰 규모를 자랑한다. 통신원도 엑스포 건물도면을 보았는데, 아침부터 저녁까지 하루종일 구경해도 다 보지 못할듯한 크기였다.

이에 따르면 아시아 국가들은 이번 기회에 자국 문화를 소개하기 위해서 크게 노력 중이며, 전통문화와 현대문화를 선보일 것과 동시에 현대 기술과 경제성공도 같이 보여줄 예정이다. 이번 엑스포는 아시아 문화를 많이 보여주는 엑스포로 자리매김할 것이다. 왜냐하면 카자흐스탄 사람들은 중국으로부터 시작하여 한국, 일본, 싱가포르, 터키, 인도 등 아시아 국가들의 문화에 관심이 많기 때문이다. 엑스포에서 선보일 외국 나라들의 문화는 투자와 경제협력으로 이어지는 중요한 역할을 할 것이라는 기대가 있는 만큼, 카자흐스탄 정부도 엑스포를 통해 얻는 일시적 경제적 이익보다 투자와 문화 행사에 관한 좋은 결과를 가장 기대하고 있다.

올해 4월에는 한국관을 준비하기 위해 한국업체의 운영팀들이 한국과 아스타나를 몇 번을 오고 갔다. 한국관을 담당하고 있는 한국의 코트라를 비롯한 많은

한국관은 벌써 준비를 끝냈다. 한국을 가장 잘 표현할 수 있는 콘텐츠들로 채워질 계획이다. 한식, 한국문화, 한류, 한류 스타들, 한국 영화, 한국 옷 등이 있다. 특히 카자흐스탄과 CIS국가의 어린이들이 좋아하는 뽀로로 로봇이 한국관에서 설치된다는 것이다.

엑스포 동안 다양한 나라에서 개최하는 5,000여개의 행사가 진행된다고 한다. 한국 문화 관련 크고 작은 행사들도 50일 동안 개최될 예정이다. 엑스포 기간 중 <한국 주간>에는 최고의 한류스타들도 방문할 예정이다.



카자흐스탄에서 뽀로로는 제일 유명한 애니메이션으로, 많은 어린이들이 뽀로로를 좋아한다. 현지인들은 방문한 부스에서 많은 선물과 화장품, 제품도 직접 보고, 구할 수 있다. 방문객들은 기념품을 받기 위해서 몇 시간 줄을 서도 선물을 받을 수 있는 기회를 놓치지 않을 것이다. 한국관에서는 한국음식을 직접 사서 먹을 수 있는 레스토랑도 생긴다.

또 한국관에서는 3월 30일부터 4월 20일까지 K-CREW 오디션을 실시한다. 이 오디션 관련 다양한 홍보가 카자흐스탄의 유명한 문화 사이트에 게재되었다. 이 외에도 다양한 행사를 개최하여 엑스포의 분위기를 띄우고, 한국관 홍보에도 힘을 쏟을 계획이다.

카자흐스탄 사람들은 직접 한국음식을 체험하고, 맛을 보게 된다. 한국의 유명 세프들도 엑스포를 방문하여 아스타나 시민들의 호기심을 충족시킬 수 있도록 준비 중이다.

이 외에도 다양한 행사를 개최하여 엑스포의 분위기를 띄우고, 한국관 홍보에도 힘을 쏟을 계획이다. 많은 아스타나 시민들이 한국관을 찾아 다양한 한국의 매력을 느낄 수 있기를 기대해본다. <한인일보>주필 김상욱

손님들의 편리를 도모하여

아스타나에서 진행되는 국제전시회 <엑스포-2017>시에 일할 직업적 관광안내원 150명을 준비했다. 그들은 모두 교육을 받았으며 손님후대 강습을 필했다. 그들은 또한 외국어를 자유롭게 한다. -공쿨에 따라 안내원들을 선택했습니다. 우리가 그들

에게 언어를 배우주지 않았습니까. 외국어를 이미 소유한 자들을 뽑았습니다 - 유한책 임회사 <아스타나 콘벤스 뷰로> 부소장 아스카르 아람베코브가 이야기하였다. 그의 말에 의하면 다수 안내원들이 여섯가지 언어를 소유하고 있으며 수개국 언어에 통달한 몇 명의 안내원

들은 열한가지 외국어를 소유하고 있다. 이것은 주로 영어, 터키어, 중국어, 일어, 프랑스어, 한국어, 독일어, 스페인어 기타 언어이다. 이와 같이 만일 외국 관광객들에게 설명이 필요하면 직업적 안내원들이 도와줄 것이며 필요한 모든 정보를 다 제공할 것이다.

5월 31일은 정치탄압 희생자 추모의 날이다

그 시기의 무서운 나날은 반복되지 말아야 한다

5월 31일은 카자흐스탄의 역사에서 가장 비극적인 페이지 즉 대중적 정치탄압과 무서운 기아 희생자들을 추모하는 날이다. 그로 하여 수백만명이 죽었다.

은 카자흐스탄이 큰 감옥으로 변했다. 탄압의 년간에 5백만명이상이 카자흐스탄에 실려왔다. 그런데 이것은 카자흐스탄으로 정치수인들을 보내기만 했다는 것을 의미하지 않는다. 공화국 내에서 1921-1954년 기간에 10만명이 감금되었는데 그중 2만 5천명이 총살당했다.

카자흐스탄 지역에 굴라그의 가장 무서운 강제수용소 - 까를라그 (까라간다교화소)가 있었다. 1,7백만평의 면적을 차지하는 까를라그는 수백키로미터로 늘어져 있었다. 이 교화소가 존재하는 동안 1백만명 이상의 수인들이 감금되었었다. 까를라그를 모스크바가 관리하였다. 실지에 있어 까를라그는 국가안에 있는 국가였다. 공화국, 주 당 및 소비에트 기관들은 까를라그의 활동에 영향을 줄 수 없었다. 수인들은 병으로, 굶주림으로 죽어갔다. 까를라그의 지부로 되었던 알지르 (조국반역자안해 아크폴린스크수용소)의 쓰라린 사연을 모두가 알고 있다. 근 2만명의 여성들이 여기에서 고통을 당했다. 그중에는 유명한 러시아 민요 가수 리지야 루슬라노바, 배우 따찌야나 오푸넵쓰카야, 작가 갈리나 세레브라코바, 시인과 작가들의 안해들이 있었다.

카자흐스탄에 우울한 사연을 가진 또 하나의 수용소가 있었는데 그것은 스텝라그이다. 여기에는 주로 <정치범>들이 감금되어 있었다. 바로 여기에 굴라그에 대해 세계에 알린 작가 아.솔제니친이 감금되어 있었다. 만일 까를라그가 농업을 전문화하였다면 스텝라그 수인들은 동과 망간 채굴장, 광산과 탄광에서 일했다. 스텝라그 수인들의 힘으로 전후에 선풍광장, 화력발전소, 켄기르 저수지 제방 그리고 제스카스간시도 건설하였다. 1954년 5-6월에 굴라그의 역사에서 가장 비극적인 장소로 되었다. 켄기르 수인들의 봉기가 일어났었다. 그들은 수용소를 통제하면서 인권을 준수하며 노동조건을 개선하며 비법적 총살을 그칠것을 요구했다. 봉기에 5천200명이 참가했는데 그중 43%가 여성들이었다. 40일동안 계속된 봉기는 땅크를 비롯하여 군력을 이용하여 진압되었다. 참가자들의 증언에 의하면 수백명이 피살되었다.

1930년대 초기에 강제적인 집단화 정책의 결과 수백만명이 굶어 죽었다. 소련의 전 지역이 겪은 비극이라고 하지만 카자흐 인민이 그 누구보다도 가장 큰 피해를 입었다. 기아와 그와 연관된 전염병으로 하여 2백 40만명의 카자흐인들이 죽었는데 이는 그당시 카자흐인 총수의 49%였다.

정치탄압의 수많은 희생자들을 추모하여 이 날 박물관에서 전시회를 열며 기념비앞에 꽃다발을 올린다. 우리는 이런 행사를 탄압 희생자들에 존경을 표하여서만 진행하는 것이 아니라 그 무서운 나날이 절대 반복되지 말도록 하기 위해서도 진행하는 것이다.



카자흐스탄 2017년 1분기 국민들의 실질소득 2.4% 증가

카자흐스탄 경제통계회사 Ranking.kz에 따르면 2017년 1분기 국민들의 실질소득은 2016년 동기 대비 2.4% 증가했다. 3월 기준으로는 거의 5%에 달하는 4.8%가 늘어났다.

2017년 국민들의 실질소득 수준은 2016년 보다 많이 개선될 것으로 전망된다. 2016년에는 월평균 0.2%씩 감소했으며 연간 감소율은 4.5%에 달해 지난 7년 내 최대 감소폭을 기록했다.

2017년 1분기 명목소득은 23만2100링계를 기록해 2016년 동기 대비 10.4% 증가했다. 동기간 상품 및 서비스에 대한 소비자들은 7.8% 상승했다.

카자흐스탄의 향후 생활수준은 소비활동의 개선 및 경제환경의 호전으로 향상될 것으로 전망된다. 경제지표상으로는 안정적인 상태를 유지하고 있다.

카자흐스탄 쌀 수출량 8700톤

카자흐스탄 재정부에 따르면 2017년 1분기 카자흐스탄의 쌀 수출량은 8700톤을 기록했다. 금액으로는 US 240만달러에 달했다.

카자흐스탄의 주요 쌀 수출국은 타지키스탄과 우크라이나였다. 타지키스탄에는 5200톤의 쌀을 150만달러, 우크라이나에는 240톤의 쌀을 38만9400달러에 각각 수출했다.

이외에 수출국가와 금액을 보면 아프가니스탄에 621톤의 쌀을 18만6900달러, 투르크메니스탄은 392톤을 21만800달러, 몽골은 78.5톤을 4만3900달러 등으로 집계됐다.

가장 성과적인 소수민족연합

카자흐스탄고려인협회 남부카자흐스탄주 분회는 오늘 현재 공화국에서 가장 성과적인 소수민족연합이다. 1년전에 이 분회를 박 로사 워포로브나가 맡았는데 그 때부터 분회가 더욱더 활동력을 띠기 시작했다. 지역에서는 로사 워포로브나가 분회를 지도하게 된 것을 모두가 지지하고 있다. 첫째는 로사 워포로브나 자신이 인물이다. 그는 제 45호 기숙학교 교장으로서는 만사람의 존경을 받고 있다. 알마티에서 진행된 카자흐스탄고려인협회 제 5차 플레눔에 온 로사 워포로브나에게는 여유시간이 전혀 없었지만 <고려일보> 기자와 잠깐 만나 분회의 사업에 대해, 이상과 같은 포럼에서 동료들과의 만남이 어떤 의의가 있는가에 대해 이야기 하였다.

진 짜마라

-방금 끝난 전원회의와 같은 모임은 서로 배울 것이 있는 것으로 중요합니다. - 로사 워포로브나가 말한다 - 서로 경험을 나눌 수 있고 어려서부터 문제를 어떻게 해결할 수 있는가를 알아볼 수 있습니다. 우리가 자주 만나지 못하거든요, 주로 통화를 하거나 스카이프를 이야기 하는 것이지요.

남부카자흐스탄주에서 9천여명의 고려인들이 살고 있다. 협회의 분회는 민족문화 센터로서 1989년에 형성되었다. 그 때부터 분회는 자기의 활동영역을 현저히 넓혔다. 지금은 주의 구역들과 도시들에서 5개의 문화센터가 활약하는데 그들은 자기의 분회장을 배방으로 지지하며 민족문화와 연관된 행사에 주민들을 적극적으로 이끌어들이고 있다. 기타 소수민족 대표들도 고려인 문화센터의 사업에 관심을 돌리고 있다.

-남부 지역은 국제주의적 결혼이 많은 것으로 다른 지역과 차이됩니다. - 로사 워포로브나가 이야기 한다 - 그런 가정들이 다 한국문화를 즐겨 받아들이는 것이 우리를 기쁘게 합니다. 예를 들어 아기의 첫뽀를 맞이할 때면 전통을 꼭 지키도록 합니다. 물론 이런 가정은 고려인들의 대중적 명절행사에 꼭 참가합니다. 민족의 명절을 맞이하는 것이 좋은 전통으로 되었습니다. 많은 사회단체들이 우리를 지지하며 집행기관의 대표들도 손님으로 옵니다. 그렇게 왔다가면 우리를 받들어 주며 조직 면에서 도움도 줍니다. 이렇게 믿음의 분위기속에서 일하는 것이

아주 중요합니다. 금년은 저에게 있어서 수월하지 않은 해였습니다. 아마 경험이 부족해서 그랬을 것입니다. 전에 분회에서 일했거나 현재 일하고 있는 열성자들에게서 많은 도움을 받았습니다. 그런데 지도자는 앞을 내다볼 줄 알아야 하며 많은 것을 미리 감지해야 합니다. 그런 고귀한 품성은 경험에 의해서만이 이루어 집니다. 솔직히 말해서 분회장의 직책을 맡은 초기에 단합, 연합이 무엇이며 자기의 사회사업을 무엇부터 시작해야 되는지 잘 몰랐습니다.

-그런데 전원회의가 끝난 뒤에 무엇이 좀 알려졌습니까?

-물론이지요, 이제는 분회의 우선적 과업을 알고 있고요 몇 사람의 발언을 듣고 세미나에 참가한 후에 제가 직접 해야 할 일도 확실해졌습니다. 집으로 돌아가면 계획을 좀 바꿀 생각입니다. 금년은 고려인 정주 80주년이지 않습니까. 아동시절에 강제이주를 겪게되어 그것을 기억에 남긴 고려인들이 살아계시거든요. 그 고려인들은 카자흐인들의 도움을 잘 기억하고 있습니다. 한 마디로 말해서 회상할 것이 있으며 고려인들을 받아들이는 나라에 할 감사의 말도 있습니다. 세대의 후계성을 통해 우리의 후손들이 이것을 항상 기억하도록 해야 합니다. 지금 유럽에서 어떤 일이 벌어지고 있는가 보십시오 - 피난민들은 타향에서 미래를 보지 못하고 있으며 조국을 얻는다는 것은 말할 여지도 못합니다. 그러나 우리는 조국을 얻었습니다. 게다가 고려인 디아스

포라는 자기 나라의 유익한 사람들이 되었습니다. 우리는 카자흐스탄에서 자유롭게 살며 그 누구도 우리의 권리를 제한하지 않습니다. 또한 나의 동포들은 카자흐스탄의 자랑으로 되려고 노력하고 있습니다.

-우리의 미래가 맡겨질 청년들과의 상호관계를 어떻게 세웁니까?

-아직은 계획한 대로 되지 않는 일도 있다는 것을 솔직히 말하는 바입니다. 우리가 젊은이들에게서 더 많은 것을 요구하기 때문입니다. 사업에서 그들이 오직 집행자로만 되지 않고 창발성을 더 많이 발휘했으면 합니다. 회의에서 청년들과의 사업에 대한 이야기가 많았습니다. 나는 많은 것을 이해하였고 그들과의 사업에서 재검토할 부분도 있습니다.

-문제해결에서 당신에게 달려지 않는 그런 문제가 있습니까?

-우리가 모든 문제를 해결한다고 봅니다. 어려움이 있는데 문제는...이를테면 문제를 해결하려고 하지 않는 자들이 원인을 찾고요 문제를 해결하려고 하는 자는 해결 방안을 찾는 것이지요. 우리는 해결 방안을 찾는 자들에 속합니다. 오피스가 없으면 우리 기숙학교에서 행사를 진행하며 사회단체이기에 돈이 없으니 스폰서들을 찾습니다. 나는 스폰서들에게 항상 감사하는 마음을 가지고 있습니다.

고려인협회에 부탁이 하나입니다. 우리 지역으로 가능하면 자주 오시라는 것입니다. 고려극장 배우들이 올 때면 우리 고려인들의 어깨가 더 올라가는 것 같습니다. 우리 고



려인들 사이에 그런 재능들이 있는 것이 자랑스럽습니다. 예를 들어 지난 번에 있던 문화와 언어의 날에 알마티에서 손님들이 왔었습니다. 이 날을 아주 재미있게, 훌륭히 보냈거든요. 나는 그 때까지 고려인들이 일만 할 줄 안다고 생각했습니다. 그런데 그 날 나는 고려인들이 휴식의 한 때도 재미있게 보낼 줄 안다는 것을 확신했습니다. 나는 전원회의에서 좋은 소식을 들었는데 고려극장의 지역순회공연이 계속 있을 것이며 고려인협회가 융자한다는 말입니다. 나는 정말 기뻐합니다, 교제를 해야 합니다! 그렇게 되면 많은 행사들을 일부러 조직할 필요가 없어집니다.

-민족의 문화는 우선 언어...

-기자의 말에 동의합니다. 유감스럽게도 나의 동포들이 모국어를 모릅니다. 많은 고려인들에게 있어서 러시아어가 모국어로 되었고 카자흐어도 잘 하는 고려인들이 많습니다. 남부카자흐스탄도 예외가 아닙니다. 많은 사람들이 한국어를 배우고져 합니다. 그들은 직업과 연령이 다른 사람들입니다. 우리는 그들의 소원을 들어주려고 힘씁니다. 며칠후에 친선회관에서 우리 분회에 방을 하나 내 줄 것입니다. 거기에서 한국어를 가르치려고 합니다. 평일에 한국어 감수를 다니기가 어려운 자들을 위해 토요일을 열려고 생각하는 중입니다. 모든 일이 잘 될 것입니다. 사회사업을 자기의 개인 일처럼 받아들이는 열성자들이 있는 것이 중요합니다. 그런 사람

-가정마다를 고려인 사회 사업에 망라시키고 있습니까?

-그렇게 하려고 노력하는 중입니다. 저에게 있어서 매 행사조직이 특별한 데뷰입니다. 노인의 날에 행사조직에서 우리가 성공했다고 봅니다. 우리는 명단을 다 돌려보고 젊은이들에게도 첨부적으로 더 문의하여 하나도 빠짐 없이 행사에 노인들을 초대했습니다. 우리가 함께 회상하여 모두를 축하하였습니다. 노인들이 기쁨의 눈물을 흘렸고 감사의 말도 많이 했습니다! 실지에 있어 지금 우리의 부모들에게 무엇이 필요합니까? 우리의 주목과 가까운 사람들의 배려입니다. 배려는 돌리는데 여러가지 행사를 조직할 때에 주목을 적게 돌리는 경우가 있습니다. 우리 사회단체들은 자기의 활동에서 노인들에게 더 주의깊게 대해야 할 것입니다.

-알마티에서 있는 정기 전원회의에서 무엇이 당신을 기쁘게 하였습니까?

-이런 범위의 포럼에 내가 참가하기는 처음입니다. 회의 조직, 우리를 친절히 맞이한 것, 고려극장 연극 초연을 비롯하여 모든 것이 다 마음에 들었습니다. 회의가 저의 기대에 맞았습니다. - 사고방식이 같은 동료들을 만났고 필요한 결정을 채택하였고 이에 있어 서로 배워주기도 했습니다. 보는바와 같이 알마티에서 이를간은 아주 유익한 시간이었습니다.

-건강하시고 새로운 성과를 이룩하시기를 기원합니다.

- 감사합니다.



중국으로부터 조선족들의 이주 또는 귀환

김계르만 - 역사학 박사, 교수, 카자흐국립대 한국학 센터 소장,
전국대 (서울) 역사강좌 교수, 17기 민주평통 중앙아시아협의회 간사

1992년에 한국과 중국 간의 외교관계가 수립된 후 상품교역, 직접 투자, 관광, 문화교류 등을 포함하여 다양한 분야에서 양국 간의 협력이 광범위하게 진행되었습니다. 중국 통계자료에 의하면 한국이 미국, 일본, 대만, 싱가포르 다음가는 다섯 번째 외국 투자국으로 되었습니다. 1990년대와 2000년대에 사업과 관광여행, 학업의 목적으로 중국을 방문한 사람들의 수가 백만 명을 넘었습니다. 중국에서 한국으로 가는 사람들의 흐름도 늘어나 2001년에 중국인 관광객 수가 48만 2천명을 이루었습니다.

1992년에 한중간의 외교관계가 정상화된 것은 중국에 사는 조선족에게 모국을 방문할 가능성을 주었습니다. 처음에는 한국에 있는 친척들의 초대를 받아 그 친척들이 체류비를 부담할 수 있는 조선족들에게 모국을 다녀올 것이 허가되었습니다. 시간이 지나면서 가족뿐만 아니라 사촌들도 한국으로 초대할 수 있게 되었습니다. 친척들이 방문하는 기간은 90일로 제한되었습니다.

1990년대 초에 거리에서 약제를 판매하는 조선족의 수가 8천 명에 달했습니다. 한국정부는 친척들의 초대를 받고 들어오는 중국 조선족들의 입국을 제한했습니다. 그러나 제한도, 이동통제도 일어난 파도를 막지 못했으며 중국 조선족들이 대폭적으로 들어오기 시작했습니다.

중국에 거주하는 젊은 조선족들에게 한해서는 연수생 신분으로 합법적으로 한국에 들어 갈 가능성이 있었습니다. 1994년에 한국정부는 의복생산과 구두공장 등에서 일할 연수생 1만 명에게 추가적으로 허가증을 내 준다고 발표했습니다. 상기 기업은 특히 노동자원이 부족합니다.

1995년에 또 4만 명의 외국노동자들을 연수에 초대했는데 그중 많은 노동자들이 어업가공 분야에서 일했습니다.

그러나 한국의 중소기업들은 노동력이 부족한 문제를



해결하지 못했습니다. 그것은 연수생들이 봉급이 더 높은 일자리를 찾아 정부에서 정해 준 직장을 떠났기 때문입니다. <서울 헤럴드>신문이 2002년도에 보도한 바에 의하면 8만 9천명의 연수생들 중에서 5만 2천명이 불법적으로 일자리를 옮겼습니다. 연수생으로서 그들이 200-260달러를 받았다면 불법 노동자로서는 약 500달러를 받았는데 이것은 한국 노동자들의 평균봉급의 거의 3분의 1 수준입니다. 불법적으로 근무하는 것은 외국 이주노동자의 모든 권리, 사회적 보호, 보험 및 의료 지원을 상실한다는 것을 의미합니다.

2000년 10월 당시 한국에는 중국 국민 153,930명이 거주하고 있었는데 이 숫자에는 불법 체류하는 사람들이 포함되어 있습니다. 그중 거의 반수가 조선족(소수민족 한인들)들입니다. 중국의 많은 조선인들은 불법적으로 한국에 입국하면서 가짜 여권이나 증명서를 만들기 위해 관련기관 직원이나 브로커들에게 큰 돈을 주었습니다. 많은 사람들은 취직시켜주며 대학에 입학시켜주며 파트너를 찾아주고 한국에서 결혼대상을 찾아주겠다고 중국에 와서 약속하고 돈을 거두어 간 뒤 사라진 일부 한국인들에게 사기를 당했습니다. 위장결혼을 하는 경우에는 한국 측도, 조선족 측도 다 피해를 입는 것입니다. 일련의 조선족 여성들은 한국 왕복항공비를 물어줄 한국남자들과 결혼하기 위해 가짜 이혼증명서를 만들기도

했습니다. 그들은 한국 국적을 받고는 한국 남편들을 버립니다. 1990년 영사처 자료에 의하면 해마다 6-7명의 조선족 여성들이 결혼할 목적으로 한국에 들어갔습니다. 동시에 한국 <신랑들>도 사기를 치는 경우가 있었습니다. 그들은 조선족 여성들에게 결혼대상을 찾아주거나 자신이 결혼을 하겠다고 약속하고는 돈을 받고는 사라졌습니다.

중국 및 한국 사업가들의 도움으로 바다를 거쳐 불법적으로 입국하기도 합니다. 그런데 많은 선박들은 중국 해안에서 이미 체포되는데 1995년에만 해도 중국 조선족들을 실어가려는 시도가 194번이나 있었습니다. BBC 통신의 보도에 의하면 2000년도 1-10월에만 해도 남중국 후장성에서 바닷길을 이용하여 불법적으로 한국으로 들어가려고 한 사람이 400명이나 검거되었습니다.

그러나 이러한 강한 통제에도 한국으로 가려는 조선족들을 멈춰 세우지 못했습니다. 불법적 입국 조직자들에게 지불하기 위해 거액을 빌리면서 그들은 의식적으로 리스크를 합니다. 조선족들은 벌써 중국에서 한국 사업가들의 빚 구렁텅이에 빠지는 사례가 자주 있습니다. 한국사업가들은 불법적으로 입국한 조선족들의 노동력을 착취하면서 그들의 봉급에서 약속한 금액을 삭감하였습니다.

한국어를 알고 외모가 같으며 전통적 문화, 풍습, 전통을 아는 것은 다른 나라들에서 온 이주노동자들에 비

해 한국에서 조선족들의 생활을 훨씬 수월하게 합니다. 그러나 전문가들이 지적하는 바에 의하면 언어와 소수민족 문화의 차이 그리고 시간이 흐름에 따라 변경된 조선족들과 현대 한인들의 사고방식과 생활양식은 처음에 <문화적 쇼크(cultural shock)>를 느끼게 했습니다. 언어에도 역시 차이가 있습니다. 그것은 조선족이 사용하는 방언과 한국의 현대 표준어에 현저한 차이가 있기 때문입니다. 중국의 농촌지역에서 태어난 많은 조선족들은 도시의 문화를 모르고 있으니 새로운 환경에 대한 그들의 적응이 아주 어렵게 진행됩니다.

한국 기업주들의 난폭한 행위, 착취, 봉급 지불 지체 또는 거절은 조선족들의 항의를 불러일으킵니다. <코리아 타임즈>신문 기자 소지영은 조선족들의 자살에 대한 연재 기사들을 게재했습니다. 조선족들은 기차가 오는 궤도에 뛰어 들거나, 고층건물이나 교량에서 뛰어내려 자살을 하거나 분신자살을 했습니다.

어떤 경우에는 잔인한 기업주들에게 대항하여 타격을 주었습니다.

1996년에 <페스카마>어선에서 큰 비극이 벌어졌습니다. 6명의 조선족들이 선장과 상급승무원들의 삼시적 모욕과 구타를 이겨내지 못해 선장을 비롯해 11명의 한국인들을 구타하여 죽였습니다.

한국에 있는 조선족들의 운명은 나라 사회계 특히 법

제도의 보호, 노동조합 및 종교 단체들의 동정심을 불러 일으켰습니다. 현재 한국에는 비정부기구와 민간단체들이 활동하고 있는데 그들은 조선족 노동자들을 비롯하여 불법적으로 한국에 체류하는 외국 노동자들을 돕고 있습니다. 상기 단체들은 중국에서 온 조선족 노동자들을 포함하여 모든 외국 노동자들에게 관심을 갖고 활동하고 있습니다.

합법적으로 입국한 자들과 불법적으로 입국한 자들을 비롯하여 한국에 있는 조선족들의 수를 엄격히 통제할 수 없으니 숫자가 서로 차이가 납니다. 공식적인 숫자는 대중보도수단, 사회단체와 연구자들이 제시하는 통계자료보다 훨씬 낮습니다.

최근 10년간에 중국대륙으로부터 한국으로 이주하는 사람 수가 늘어났습니다. 중국에서 696,861명이 한국에 들어왔는데 이는 한국에 있는 외국노동자의 총수 즉 1,139,283명의 55.1%에 달합니다. 그중에서 488,100명이 조선족인데 이는 한국에 체류하고 있는 중국국민 총수의 70%이고, 외국인 총수의 40%입니다. 새로 들어오는 조선족 다수가 서울이나 그의 주변에 자리 잡습니다. 한국의 대도시들에는 차이나타운이 새로 나타나거나 이미 있는 차이나타운이 더 확대되어 가고 있습니다.

감수 이재만
번역 남경자



부산시, 카자흐스탄 등 소비재 시장 공략

부산시가 수출시장 다변화를 위해 카자흐스탄, 키르기스스탄 지역에 무역사절단을 파견, 로드쇼 홍보·판매와 공동마케팅, 판매 MOU 체결 등 현지 시장 공략에 나선다.

부산시는 26일부터 6월 3일까지 CIS지역으로 분류되는 카자흐스탄 일파티와 키르기스스탄 비슈케크 지역에 지역 수출기업의 신흥시장 진출 지원을 위해 소비재 업체 10개사를 선정해 무역사절단을 파견한다고 24일

밝혔다. 독립국가연합(CIS)은 과거 소비에트 사회주의 연방 공화국 즉 소련에 속한 나라들 가운데 11개국이 소련의 소멸과 함께 결성한 정치 공동체를 말한다.

1990년 발트 3국의 구소련 연방 탈퇴와 독립선언으로 소련은 해체, 붕괴돼 지구상에서 사라졌으나 1991년 에스토니아, 라트비아, 리투아니아 등 발트 3국과 그루지야를 제외한 11개국이 모여 독립 국가

연합을 구성했다. CIS 독립국가 11개국은 러시아, 우크라이나, 벨로루시, 몰도바, 카자흐스탄, 우즈베키스탄, 투르크메니스탄, 타지키스탄, 키르기스스탄, 아르메니아, 아제르바이잔 공화국으로 1993년 그루지야가 가입해 12개국으로 늘어났다. 이들 독립 국가 연합의 회원국들은 각각의 독립국으로 독자적인 주권을 가지고 있으며, 군사력을 보유하고 있고, 외교 활동 또한 독립적

으로 수행하고 있다. 이번 무역사절단은 수출상담회 뿐만 아니라 일반 소비자를 대상으로 하는 쇼핑로드쇼 홍보와 현장판매도 함께 진행하는 등 현지 밀착형 마케팅을 전개할 계획이다.

무역사절단에 참여하는 기업은 예코마인, 마린바이오 프로세스, 바비조아, 리오엘리, 상황가, 내츄럴바이오, 라모수, 오양식품, 기장물산, 지에스피 등 10개사이다. 특히, 지난해에 이어 사절단에 참여하는 예코마인은 현지 바이어 'BEST WEST' 업체와 공동으로 현지 헤어 관리 교육센터 설립과 제품 및 기술 프로그램 수출을 진행 중이고, 마린바이오 프로세스는 현지 공동마케팅과 판매 MOU를 맺을 계획이다.



6월 1일은 국제아동 보호절이다

국제아동 보호절에 즈음한 행사

지난 6월 1일 알마티시 <아스타나> 호텔에서 카자흐스탄민족회의 직속 모성위원회가 알마티시장 기구 직속 <코감디크 켈리심>, 공화국 터키 소수민족연합 <아회스카>의 지원하에 장애아동 (7-15세까지) 100명을 위해 명절행사를 조직하였다. 이 행사는 국제아동 보호절에 즈음하여 진행된 것이다.

아이들을 위한 가장 기쁜 명절이다. 이 날에 부모들이 자녀들에게 가장 큰 기쁨을 선사할 수 있다. 또한 이것은 아이들에게 배려와 보호가 항상 필요하다는 것을 부모들에게 상기시키는 날이기도 하다. 곳곳에서 진행되는 행사 조직자들은 이 날 장애아동들이 즐겁게 보내도록 하기 위해 노력한다.

아동그림 콩쿨 총화

국제아동 보호절 전야에 아동창작콩쿨 <메이타임-2017>을 총화하였다

아이들을 위한 가장 기쁜 명절이다. 이 날에 부모들이 자녀들에게 가장 큰 기쁨을 선사할 수 있다. 또한 이것은 아이들에게 배려와 보호가 항상 필요하다는 것을 부모들에게 상기시키는 날이기도 하다. 곳곳에서 진행되는 행사 조직자들은 이 날 장애아동들이 즐겁게 보내도록 하기 위해 노력한다.

아이들을 위한 가장 기쁜 명절이다. 이 날에 부모들이 자녀들에게 가장 큰 기쁨을 선사할 수 있다. 또한 이것은 아이들에게 배려와 보호가 항상 필요하다는 것을 부모들에게 상기시키는 날이기도 하다. 곳곳에서 진행되는 행사 조직자들은 이 날 장애아동들이 즐겁게 보내도록 하기 위해 노력한다.

아이들을 위한 가장 기쁜 명절이다. 이 날에 부모들이 자녀들에게 가장 큰 기쁨을 선사할 수 있다. 또한 이것은 아이들에게 배려와 보호가 항상 필요하다는 것을 부모들에게 상기시키는 날이기도 하다. 곳곳에서 진행되는 행사 조직자들은 이 날 장애아동들이 즐겁게 보내도록 하기 위해 노력한다.

알파라비카자흐국립대에서

졸업생무도회

해마다 5월 말이면 알파라비카자흐국립대 졸업생 무도회를 거행한다. 잘 꾸며 놓은 넓은 눈부시게 화려한 도서관 대강당에서는 흰 드레스 옷차림을 한 여학생들은 스모킹을 입은 각 학부 청년들과 추는 왈스 무도회를 구경하는 우리의 가슴이 정말 뭉클해지며 설레이는 감정을 말로 표현할 수 없다.

식은 통번역 사업에서 많은 도움이 될 것이라 믿고 싶다. 물론 자기 취미에 따라 분야를 선택하겠지만 이야기하는 걸 들어 보면 많은 학생들이 과학연구사업을 택하고 한국대학원이나 세계 각국 대학원생이 될 것을 희망하고 있다. 그 중에서 요즘 알마티대학원에서 있는 국제 말하기 대회 즉 '성균관대, 한양대' 주최로 있는 말하기 대회들에서 1, 2, 3 등수로 수여받은 수료증을 갖고 지적면 한국 대학원에서 무시협으로 공부할 수 있는 기회다. 또한 졸업한 후 정든 카자흐스탄 대학원을 희망하는 학생들도 적지 않았다.

나머지 학생들도 사회에 필요한 일꾼이 될 것을 희망하고 있다. 오늘 졸업생들의 감동적이고 행복에 넘치는 얼굴에 웃음꽃이 만발하는 것을 보는 우리 교사들도 행복하다.

이 뜻깊은 졸업식 명절에 모여 많은 손님들과 학부모들은 기념 사진을 남기노라 이곳 저곳에서 사진을 찍는 모습, 서정적인 음악에 자신도 몰래 웃음

아동들의 그림전시회도 열렸다. 또한 아이들과 부모들은 맛있는 음식도 대접받았고 어린이 각자가 선물도 받았다.

터키민족센터 <아회스카> 회장, 알마티시 의회 의원 세.이. 까샤노브, 알마티시의회 의원, 헝거리 문화센터 회장 아.아. 파프, 아세르바이잔 <오산> 협회 회장 에.이. 마메드가샤노브, 알마티 고려민족센터 신 브로니슬라브 회장, 아르메니아 문화센터 <루이스> 회장 게. 오가드지안 기타 소수민족연합 회장들이 스폰서로 나섰다.

이 프로젝트는 아이들에게 여름방학의 분위기를 조성하여 주며 아이들의 창작적 재능, 교제, 음악리듬을 발전시키는데 도움을 준다 - 카자흐스탄공화국 첫 대통령 재단 알마티대표부 소장 세르게이 도호파로브가 말했다.

성대한 분위기에서 콩쿨을 총화한 것이 명절의 감동적인 순간으로 되었다. 우승자들에게 선물과 증서를 수여했다. 예를 들어 <성악>종목에서는 제4호 기숙학교 학생 예르하트 따지비에브가 대상을 받았다. 그는 이미 이런 콩쿨에 참가했는데 이번에는 매혹적인 목소리로 <두다라이>를 불러 심사위원들을 마음을 사로잡았다. 콩쿨 승리자들 중에는 <아홉번째 유성>무용단, 제 4호 기숙학교 카자흐민족악기 오케스트라 기타 재간둥이들이 있었다.

한국의 전통적 예술을 더 널리 알리기 위해

지난 수요일 알마티 한국 교육원에서 주카자흐스탄 한국 대사관 문화원의 주최로 한국국악 공연이 개최되었다. 관람자들은 카자흐스탄고려인 정주 80주년에 즈음한 이 공연을 무료로 구경했다.

중요무형문화재 제 46호 피리정악 및 대취타 보존회는 전재국 선생을 중심으로 대학교수, 국립국악원 연주단원 등으로 구성된 무형문화재 단체다.

이번 공연시에 군악인 대취타, 피리, 대금, 가야금 등의 연주와 태평무 무용을 무대에 올려 알마티시 관람자들을 한국전통 음악의 세계로 끌어들이었다. 관람자들은 먼 모국에서 와서 수고를 해 주신 국립국악원 연주단원에 감사의 박수를 보냈다.



<알-라 프란세> 기술

<엑스포-2017> 전시회에서 프랑스의 <녹색 에너지와> 문화전통



<생태도시>, <되살아나는 에너지>, <생태 운수수단> - 프랑스 전시관은 이 세가지 기본 테마를 전시할 것이다. 프랑스 전시관 관장 빠스칼리 로로가 기자회견에서 이에 대해 말했다. 그는 프랑스공화국이 국제전시회에 미래의 에너지 분야에서 이러한 가장 우수한 것을 전시할 것이라고 지적했다.

<프랑스 전시관은 프랑스의 주도적 기업들이 강구한 기술혁신의 진열장으로 될 것입니다. 우리 나라는 녹색기술 분야에서 자기의 능력과 잠재력을 시위할 것입니다. 프랑스의 대규모적 회사와 국영기업 대표들 그리고 학자들이 진출할 것인데 학자들은 에너지 부문에서 그들이 달성한 연구사업 결과를 소개할 것입니다 - 빠스칼리 로로가 보도했다.

그는 <엑스포-2017>에서 프랑스 전시관의 사업에 대해 이야기하였다. 그의 말에 의하면 방문객들이 프랑스 미술가들의 작품과 표현력이 풍부한 사진들을 보게될 것인데 그것으로 전시관 전면을 장식한다. 3개월 기간 프랑스 전시관 방문객들을 위하여 무료로 세미나, 마스터 클래스, 과학 회의가 진행될 것이다.

<전시회 손님들은 미래의 에너지 분야에서 프랑스의 혁신기술, 교육, 문화 분야에서 프랑스와 카자흐스탄간 협조에 대한 많은 흥미있는 것을 알아볼 수 있습니다> - 라고 빠스칼리 로로가 강조했다.

올려 영어로 강의를 할 계획이 다.

오늘 알파라비카자흐국립대는 경쟁력이 강한 인재들을 양성하여 배출하고 있다.

카자흐국립대 동방학부를 예뻐하던 한국어 언어실습을 한국에서 하며 일어난 일본, 중국어는 중국에 가서 언어 수준을 향상하는 등 프로그램으로 과정이 짜여있다. 특별히 지적하고 싶은 것은 동방학부 한국학과 어문과를 나온 따지에브 자나질 학생은 한국 언어실습 기간 완전히 수업을 끝내고 자기의 언어실력을 보인 결과 연세대 대학원생으로 되

어 행운이 좋았다고 본다. 이와 같은 학생이 한두 명이 아니다.

알파라비국립대 도서관 대강당에서 있는 졸업생무도회를 그들은 평생 잊지 못할 것이다. 동방학부 졸업생들 역시 다른 여러 대학 졸업생들과 마찬가지로 경쟁력이 강한 인재가 되어 미래의 나라 발전에 기여를 하여 많은 도움이 될 것은 의심할 바가 없다. 그들은 한국과 카자흐스탄 양국 간의 경제적, 문화적 교류가 증진됨에 따라 경제 및 문화 발전에 큰 다리가 됨을 믿는다.

최미옥



ЭКСПО-2017 ПРИЗВАНА СТАТЬ ЛУЧШЕЙ

На календаре первые дни наступившего лета. Сегодня пробил час большого желанного ожидания, приближающего страну Великой казахской Степи к грандиозному событию мирового масштаба. Через неделю открытие международной выставки «ЭКСПО-2017». Её тема лучезарна и светоносна – «Энергия будущего». Символично, что место проведения выставки – столица Республики Казахстан город Астана.

Владимир СОН,
Астана

У молодой суверенной страны, за стремительно короткое время ставшей признанным лидером на Евразийском континенте и получившей известность во всем мире, всего за четверть века сложилась богатая история проведения глобальных общественно-политических мероприятий, осуществления обширных культурологических и гуманитарных программ, широкого круга научных форумов, спортивных состязаний и так далее. Саммит ОБСЕ, съезды мировых религий, Седьмая зимняя Азиада, возрождение Великого Шелкового пути, Всемирный курултай казахов, нынешняя международная Универсиада – вот неполный список тех событий, которые запомнились, которые стали местом встречи легендарных личностей со всего мира. Сбывается девиз, рожденный вместе с новой столицей – «Астана – расцвет Казахстана!». Уже через год после передислокации главного города страны на северную широту международная организация ЮНЕСКО присвоила ему высокое звание – «Астана – город Мира». О миролюбивых инициативах города наглядно и красноречиво свидетельствуют консультации, поиски путей мирного разрешения сирийских проблем.

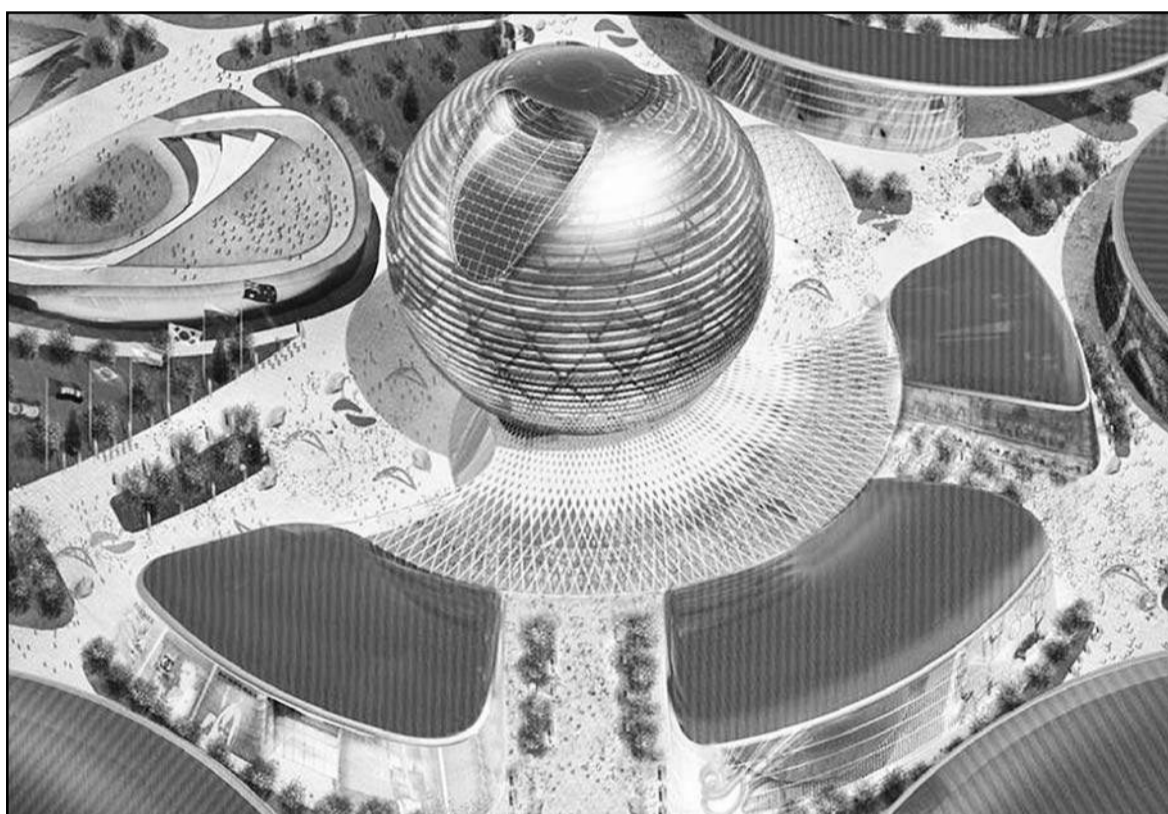
Такова неоспоримая константа политической значимости главного казахстанского града. А предстоящая международная выставка ЭКСПО-2017 призвана сказать новое слово страны в области «зеленой» экономики, перспективах энергосберегающих технологий, явить миру прогрессивные идеи в дальнейшем развитии науки и техники. Об этом ярко возвещает логотип, исполненный в виде салатово-розовых лепестков внутри круга. Это идея вечного движения и энергии, если представить, что этот круг выставлен на солнце и обьят розой ветров. Будем оптимистами и не оставим ни грамма сомнений в успехе проведения выставки ЭКСПО-2017. Ведь есть уже первые предвестники победы казахстанцев в таком уникальном выставочном проекте. Пример тому – участие на международном фестивале СМИ в германском Гамбурге с показом киноленты о предстоящем смотре, научно-технических достиже-

и подготовке страны к всемирной выставке. Казахстан стал обладателем Гран-при в номинации корпоративных коммуникаций.

Сегодняшняя предпраздничная Астана во всем блеске и сиянии, иначе и не скажешь. Трудно описать-пересказать всё, что происходило накануне и намечается на первом этапе выстав-

Нурсултана Абишевича Назарбаева. И ощутят мощный пульс страны, управляемый нашими славными тружениками многих отраслей народного хозяйства, учеными, экономистами, специалистами-стратегами в различных сферах деятельности.

Пример с новыми «главными вратами» столицы – вокзалом и аэропортом – приведен в связи с



ки. Это, пожалуй, тот случай, когда молвится, что нельзя объять необъятное. Но можно назвать замечательные события, что вместе с выставкой войдут в историю молодой, казахстанской столицы. Накануне открылся новый железнодорожный вокзал. Воздушная авиагавань расширила свои терминалы. Они по своему уникальны тем, что при сооружении были использованы инновации «зеленых» технологий, ультрасовременные технологические новинки. Гости наверняка будут восхищены: много объектов различного назначения, возведенных на уровне мировых стандартов, грандиозных сооружений, таких как «Хан-Шатыр», театр «Астана Опера», Триумфальная арка, символ столицы «Байтерек», ЖК «Триумф Астаны» и т.д. – перечень этих градостроительных и архитектурных шедевров широк, он очень представительен и уникален. Иными словами, все прибывающие делегации из ближнего и дальнего зарубежья с первых дней пребывания воочию увидят прекрасные, ласкающие взор плоды творений, воплощенных идей Первого Президента Республики Казахстан

одним обстоятельством, имевшем место на одной из пресс-конференций, проведенных ранее комиссаром ЭКСПО-2017 Рапилем Жошубаевым. Со стороны вопроса: какие впечатления остались от выставки, в свое время проведенной в южнокорейском городе Ёсу? Ответ удивил и участников, и журналистов: к сожалению, надежды устроителей и организаторов не оправдались. Конечно, Южная Корея мощная, экономически преуспевающая страна, она в числе «юго-восточных тигров». Но просчет заключался в том, что этот приморский городок удален от столицы, к нему нет международных авиалиний, а путь на автобусах от Сеула занимал около пяти часов. И число участников, зрительской массы оказалось меньше ожидаемого.

ЭКСПО-2017, безусловно, войдет в мировую историю развития прогресса, науки, техники. Казахская экспозиция выразительна тем, что такая демонстрация достижений нашей страны впервые проводится на Евразийском континенте, а в перспективе это придаст мощный импульс развитию в целом этого региона. 15 международных

организаций подали заявки на участие, накануне состоялся ряд презентаций, а передача павильонов странам-участницам началась еще в ноябре прошлого года. 115 стран покажут своё «лицо». Ожидается наплыв не менее двух миллионов человек из многих концов мира, в этой массе преобладающее большинство казахстанцев и людей из стран Содружества.

Краткая историческая справка: идея масштабных выставок впервые была реализована в середине 19 века в Англии, она

чек «Wi-Fi» беспроводной Интернет-связи, запущены семь автобусных маршрутов «Shuttle Bus», рассчитанных на бесперебойную доставку туристов и всех желающих на территорию ЭКСПО-2017. Приведены в высокую готовность силовые структуры, призванные обеспечить поддержание порядка и спокойствия в городе. На железнодорожных вокзалах ограничен доступ безбилетникам, во всех точках мегаполиса патрулируют сотрудники правоохранительных органов.

Приведенная выше картина – лишь часть сегодняшней жизни столицы. Кроме научно-технических достижений страны, перспектив «зеленой» экономики, особая значимость на ЭКСПО-2017 придана достижениям казахстанского общества за годы обретения подлинного суверенитета. Их представит обширная книжно-документальная выставка «Символы Независимости Республики Казахстан», состоится открытие Национального центра редких книг и манускриптов, впечатляющих выставок, раскрывающих историю жизни на просторах Великой Степи. Тема одной из них – «Султан Бейбарс и его эпоха». Планируется дать более трех тысяч концертов на разных площадках столицы. Для осуществления грандиозной программы культурно-зрелищных мероприятий привлечены лучшие отечественные творческие коллективы и приглашенные артисты зарубежья. Одно из таких ярких мероприятий будет накануне открытия выставки на открытом пространстве у Дворца Мира и Согласия, где зрителям предстанет бессмертная опера Верди «Аида». А иностранные гости ближе и глубже смогут вникнуть в самобытные творения казахского национального искусства, к примеру, узрев оперу «Абай» А. Жубанова и Л.Хамиди.

Считанные дни остаются до начала выдающегося события в казахстанской истории. Её первая яркая строка – территория ЭКСПО-2017 станет первым районом Астаны с технологией «Умный город». Самый притягательный павильон – павильон нашей страны, названный «Нур-Алем». Залог успешного проведения всемирного смотра – в недавних словах Генерального секретаря Международного бюро выставок В. Лоссерталлеса. На последней инспекционной комиссии он дал исключительную оценку: за 25 лет его работы в качестве руководителя МБР выставка в Казахстане будет самой лучшей!

ознаменовала прорыв в развитии промышленной индустрии. После первого шага последовал второй, третий, – далее везде. Взору, рассмотрению и изучению представлялись промышленные товары, ремесленные изделия, механические устройства, потенциал полезных ископаемых и геологических находок, а также предметы и творения искусства. Дело демонстрации своих достижений подхватили многие страны, и это сослужило добрую службу – она переходила из века в век и сегодня, в третьем тысячелетии, эстафета достижений технического прогресса достигла казахстанской широты. Примечательно и такое удивительное явление, когда та или иная страна увековечивала свою выставку в каком-либо образе или уникальном проекте. Примером тому Франция, соорудившая в память об ЭКСПО знаменитую трехсотметровую Эйфелеву башню.

В Астане созданы максимальные условия для комфорта участников и гостей, в полной готовности инфраструктура, коммуникационные системы, городское хозяйство и т.д. Введены в действие два десятка то-

Всю жизнь в служении и труде

Есть люди, которые отдают душу своему делу. И это чудесно, что они преданы своим идеалам жизни и готовы отдать свои силы, знания. Яркий представитель этой плеяды людей - Михаил Николаевич Гвак. Его кредо – чеховское изречение: «В человеке должно быть все прекрасно: и лицо, и одежда, и душа, и мысли». Его знают как уважаемого, авторитетного, грамотного, ответственного профессионала, прекрасной души человека. Великолепного оратора, заботливого и любящего семьянина.

Светлана МЕДВЕДЕВА,
Уштобе

Михаил Николаевич испытал в жизни немало трудностей: репрессию, тяготы военного времени, раннюю потерю отца, трагическую гибель старшего сына, потерю дорогой и любимой супруги.

Родился он 26 июня 1922 года в селе Малмыш Хабаровского края. Как и у всех детей того времени, детство было тяжелым, особенно ранняя потеря отца. Хорошо помнит он 1937 год – депортацию корейцев с Дальнего Востока. Ехал подростком с семьей в товарняке в казахстанские степи. Но здесь обрели корейцы новую Родину. Добрые, отзывчивые казахи подставили свои плечи и помогли преодолеть лишения и тяготы переселенческой жизни. (Установленный на горе Бастобе монумент - символ вечной и глубокой благодарности казахской земле и казахскому народу.)

В 1939 году после окончания Кызылординского сельхозтехникума Михаил поступает в Самаркандский институт народного хозяйства, но окончить его ему помешала начавшаяся

война. В декабре 1942 года он был призван в Трудовую армию, так как корейцев не брали на фронт. Так Михаил попал на станцию Биже, где шли укрепительные работы железнодорожного моста через речку. Турксиб имел стратегическое значение. Жили в вагончиках. В 1943 году Михаила перевели на станцию Лепсы. Там был запущен завод по выпуску каустической соды. Сода добавлялась в котлы паровозов для предотвращения накипи, от этого зависела скорость движения составов. В первое время Михаил работал печником-плавильщиком. Температура в печах достигала тысячи градусов. Работа была тяжелой, трудились без выходных. Порой люди не выдерживали, падали от усталости. Но тогда не думали о себе, трудились для Родины, для Победы. Указом Президиума Верховного Совета СССР от 6 июля 1945 года Гвак М.Н. награжден медалью «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941-1945 годов».

По окончании войны Гвак М.Н. остался работать на заводе. Такие качества, как честность, целеустремленность, ответственность привлекли вни-



мание руководства. Михаила избрали комсомольским вожаком, затем он был принят в ряды КПСС. Как поется в песне: «паренька заметили, повели с собой...». В октябре 1949 года его пригласили на работу в аппарат Бурлютобинского райкома партии. За одиннадцать лет работы он занимал разные должности. Гвак М.Н. с улыбкой вспоминает:

– Мы были цепкими и упорными, как требовала жизнь. Сначала я работал помощником секретаря райкома партии, затем завпарткабинетом, зав отделом пропаганды и агитации, завотделом организационно-партийной работы. Времена

юности, пора амбициозных планов, когда кажется, что нет на пути никаких преград.

В тот период он успевал еще и учиться. В 1957 году он заканчивает исторический факультет Алма-Атинского пединститута имени Абая.

Следующей ступенью карьеры Михаила Николаевича была работа в Каратальском райкоме партии (26 лет), куда его направили после упразднения Бурлютобинского района в 1960 году. Здесь он более 10 лет возглавлял отдел организационно-партийной работы, выполнял ответственную работу по подбору и расстановке руководящих кадров района. Последние семь лет перед выходом на пенсию работал председателем парткомиссии. В течение четверти века избирался членом райкома партии, депутатом районного Совета народных депутатов. За многолетний безупречный труд он в 1966 году Указом Президиума Верховного совета СССР награжден медалью «За трудовую доблесть».

Гвак М.Н. - один из немногих, кто пережил, познал стиль и методы партийной работы руководства Сталина, Хрущева, Брежнева, Андропова, Черненко и Горбачева. В дальнейшем

Гваку М.Н. предложили читать лекции. Так он стал лектором международного. Вместе с доктором наук, профессором Гурием Борисовичем Ханом выступал с лекциями перед самой различной аудиторией. Лекции его запоминались глубиной мысли, содержательностью, грамотностью изложения, что вызывало неподдельный интерес аудитории. В течение 20 лет он также был внештатным корреспондентом республиканской корейской газеты «Ленин кичи» (ныне «Коре ильбо»).

Бывшие коллеги, друзья, соседи характеризуют нашего героя как энергичного, активного, творческого человека, удивляются многогранности его интересов. В свои 95 лет он не потерял интереса к жизни. Наш герой награжден одиннадцатью медалями Советского Союза и Казахстана, является Почетным гражданином района, Персональным пенсионером. У Гвака М.Н. два сына, четыре внука и четыре правнука. Дети и внуки имеют высшее образование, работают в сфере бизнеса.

Выйдя на заслуженный отдых, наш герой не сидит сложа руки, принимает активное участие в общественной жизни района, выступает на районных мероприятиях, является одним из активных членов Совета старейшин корейского этнокультурного объединения Каратальского района. Он всегда призывает молодежь быть патриотами, достойными гражданами своей Родины – Республики Казахстан, активно изучать государственный язык, вносить лепту в развитие и процветание Казахстана.

Завораживающие ритмы Кореи

В Алматинском центре просвещения при Посольстве Республики Корея в Республике Казахстан, в рамках ежемесячного мероприятия, посвященного Дню корейской культуры, состоялся праздничный концерт лучших корейских исполнителей традиционного музыкального и танцевального искусства.

Диана ТЕН

Как известно, традиционная музыкальная культура Кореи богата завораживающими, таинственными мелодиями. Прошедший концерт позволил зрителям и гостям вечера в очередной раз убедиться в этом, ожившись в атмосферу загадочности и неповторимой красоты уникальной корейской музыки, мира фантазии и волшебных ритмов Страны утренней свежести.

В праздничном концерте приняли участие артисты Национального центра корейского традиционного исполнительского искусства и профессора Корейского национального университета искусств Республики Корея. Все они известны и уважаемые исполнители у себя на родине, обладатели престижных премий и званий, регулярные гости и участники фольклорных конкурсов и фестивалей. В их блестящем исполнении зрители смогли познакомиться с лучшими образцами народной корейской культуры. Каждое выступление артистов, будь то танец

или исполнение произведений на корейских национальных музыкальных инструментах, было наполнено глубинным смыслом, говорящим о богатстве национальной культуры, о самобытности звучания неповторимых звуков.

Первым в концертной программе был представлен номер под названием «Дэчита», олицетворяющий собой королевское маршевое произведение, при появлении короля на публике во время крупных праздничных церемоний. Мастера духо-

вых и ударных инструментов показали свое мастерство и свой стиль в исполнении не часто звучащих произведений.

В этот чудесный вечер многие открыли для себя Страну утренней свежести с ранее неизвестной им стороны. Ведь, посудите сами, довольно редко в Казахстане можно услышать динамичный ритм флейты «пири», например. А на прошедшем концерте гостям посчастливилось услышать неповторимые мелодии «незнакомки». Исполнитель, виртуозно владеющий ин-

струментом, вышел к слушателям с музыкальным произведением, которое довольно часто звучит в Кореи и почти неизвестно нашему слушателю, - «Санрёнсан».

Умиротворяющие звуки, исполняемые в древние века при царственном дворе, сменились стихотворным произведением «Тэсани», написанным основателем корейской каллиграфии Ян Саоном во времена правления короля Мёнчжана династии Чосон. Все это сопровождалось аккомпанементом уникального и единственного в своем роде корейского традиционного духового инструмента «дэгым», язычкового духового инструмента «сэпири», корейской скрипки «хэгым» и корейского барабана в форме песочных часов «чангу», олицетворяющего собой ритм Кореи.

В следующем концертном номере программы «Сурёным» была представлена инструментальная часть корейского народного произведения «Чжачжинханп».

Почувствовать всю красоту и гармонию музыкального мира буддистского искусства государства Силла зрители смогли, прослушав «Чимхянму», передаваемого через звуки и мело-

дии корейского струнного инструмента «каягым».

Яркие краски корейских традиционных костюмов и непревзойденное мастерство музыкантов, владеющих игрой на таких инструментах, как «хянгири», «аджэнг», «согым», «чангу», не переставало восхищать слушателей. Одним из самых ярких выступлений вечера стало исполнение корейского традиционного танца «Тепёнму», отмеченного в качестве важного нематериального культурного богатства, символизирующего благословение и пожелание мира стране. Изящество и профессионализм, легкость движений и удивительная пластика были переданы в танце.

В завершение концерта прозвучала мелодия «Тепенсо и самульнори», в которую вошло корейское традиционное музыкальное произведение, исполняемое ансамблем инструментов «самульнори» (маленький гонг «квенгари», большой гонг «чин», барабан «бук» и барабан «чангу») в сопровождении игры на флейте «тепенсо» в жанре «синави».

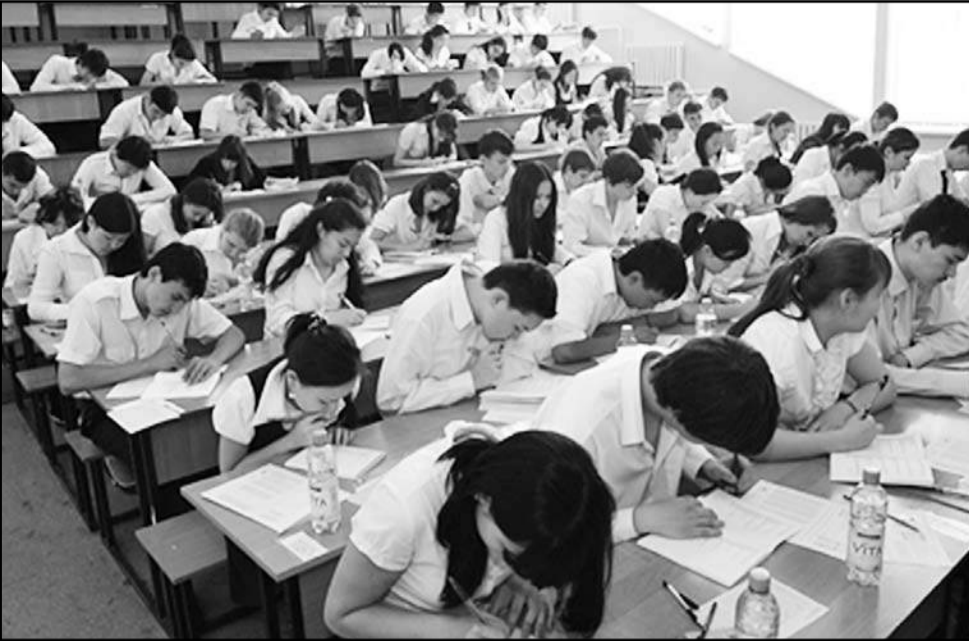
Вечер стал не только праздником искусства, он помог приобщиться к культуре корейского народа, которую продемонстрировали музыканты из Страны утренней свежести.



Испытаний добавилось

Образование – то, что остается после того, когда забывается все, чему учили.
А. Эйнштейн

У выпускников школ наступает волнительная пора – скоро ЕНТ, скоро определится, кому на что можно рассчитывать, повезет ли с грантом, получится ли набрать желанное количество баллов для поступления в желанный вуз. Нынешний год, как известно, особо значим для школьников всего Казахстана, так как на замену единому национальному тестированию пришла новая система оценки знаний абитуриентов.



Ольга ЮН

Нынче выпускникам школ необходимо пройти два этапа испытаний: первый – выпускные экзамены по родному языку и литературе, алгебре, истории Казахстана, русскому/казахскому языкам, предмету по выбору; второй этап – экзамены уже в выбранное высшее учебное заведение. Вступительные экзамены также включают в себя пять предметов, обязательные из которых: история Казахстана, математическая грамотность и грамотность чтения. Остальные два предмета выбираются из заранее определенных пар в зависимости от профиля обучения (математика и физика, история и география, биология и химия, и др.).

Накануне испытаний мы решили провести небольшой опрос среди абитуриентов и узнать их мнение о новой системе поступления в высшие учебные заведения, а также спросили, какие чувства они испытывают, являясь первыми, кто опробует обновленную систему на себе.

– **Что Вы думаете о новой системе?**

Арайлым Джусубекова:

– Мне кажется, что изменения в системе сдачи экзаменов помогут выявить более объективный результат. Ведь в новом формате делается упор не только на знание предмета, но и на способности учащегося воспринимать этот предмет с разных сторон. Применение теоретических знаний на практике только сильнее закрепит их, тем самым больше подогреет интерес к учебе. Единственным минусом считаю то, что система еще не до конца продумана, есть небольшие недочеты. В общем, первым всегда быть труднее.

Лично мне не столь важно, сдавать ЕНТ или экзамены. Считаю, что залог отличного результата – это иметь начальный багаж знаний, упорство и стремление в познании нового.

Булат Янов:

– Как бы то ни было, я в любом случае рад, что нововведения в системе образования в принципе происходят, так как раньше конечная аттестация была, мягко

говоря, некорректной. Пусть лично для меня и моих одноклассников окончить школу стало чуть сложнее, хорошо то, что берется во внимание и оценка учителей родной школы. Им же судить об уровне знаний своих учеников.

Я считаю, что новая система пойдет только на пользу образованию всей страны, однако хотелось бы отметить, что такие большие нововведения требуют от правительства большей корректности в организационных моментах, большей точности в составлении вопросов как для экзаменов, так и для ЕНТ, чего, к сожалению, я пока что не наблюдаю.

Диана Цой:

– Думаю, что изменения в системе сдачи экзаменов за такой короткий период времени были ошибкой, так как не было разработано полноценной законченной системы, было много вопросов и сомнений по поводу сдачи экзаменов, что приведет к еще большему стрессу со стороны учащихся. К тому же, было слишком мало времени подготовиться и подстроиться под новую систему.

Галина Лим:

– Особой радости новые испытания у меня не вызывают. Но что делать, сдавать придется в любом случае. Очень надеюсь, что повезет с вопросами – они будут корректными и понятными. Рассчитываю полностью на себя и надеюсь на объективную оценку своих знаний.

Плюсы в том, что за счет экзаменов можно исправить плохие оценки за четверть и год, минусы в том, что нагрузка очень сильная и новые экзамены толком не опробованы.

Екатерина Ким:

– В новой системе есть много плюсов для тех, кто не сдает ЕНТ. Не нужно, например, ездить в тестовый центр.

Можно сказать, что этот год будет переломным, ведь изменения всегда сопровождаются переживаниями и стрессом, тем более относительно абитуриентов, для которых открываются новые возможности во взрослую жизнь.

Удачи тебе, Абитуриент-2017!

В летний лагерь в Корею

Как известно, Южная Корея является не только технологически продвинутой страной, привлекающей к себе внимание и интерес специалистов самых разнообразных областей знаний. В Корею сегодня устремлено внимание туристов всего мира. Многие родители мечтают, чтобы их чада отдохнули именно в Стране утренней свежести, так как хотят, чтобы их дети окрепли физически. Важно, чтобы за лето они с пользой для себя провели досуг, заодно получив и кое-какие знания о стране, подтянувшись в знаниях языка, например. Такая возможность в Корею есть практически для всех. Первая группа молодых людей сформирована и скоро отправится в гости в Корею.

Олеся ПАК

Для популяризации корейской культуры, языка, поднятия международного имиджа Кореи Фонд зарубежных корейцев «OK Friends» предоставил уникальную возможность для студентов и школьников посетить летний лагерь, который будет проходить в разных городах Кореи. Программа предоставляет возможность увидеть величественные достопримечательности страны и ознакомиться с культурным наследием корейского народа.

19 мая были оглашены результаты отбора в летние лагеря «OK Friends Homecoming Youth 2017» и «OK Friends Homecoming Teens 2017» для этнических корейцев. Основной целью программы является посещение корейцами исторической родины. В рамках лагеря планируется знакомство с традиционными деревнями, корейской кухней, приобщение к культуре и традициям, экскурсии по городам. Неделя в Корею пройдет в девяти регионах для школьников и в семи для студентов, а конечной точкой, где соберутся все участники, назван город Сеул, столица страны Утренней свежести.

Ребята проведут два дня в корейских семьях, приобщатся к жизни и быту, побывают в корейских школах и познакомятся со своими сверстниками. Также они посетят культурные центры каждого города, побывают на мероприятиях в поддержку зимних Олимпийских игр, которые пройдут в Пхёнчхане в 2018 году.

В феврале прошел отбор волонтеров на время лагеря, количество которых составляет около 250 человек. Волонтеры будут сопровождать участников в течение всей поездки, а также окажут помощь в решении всех проблем, которые могут возникнуть у гостей. Сейчас идет интенсивная подготовка. В апреле состоялась первая встреча добровольцев-волонтеров, где прошло ознакомление с подготовительной работой к предстоящим мероприятиям. Студенты уже посетили город Пхёнчхан, где пройдет церемония открытия лагеря. Группа отобранных волонтеров прошла обучение, прослушала лекции и посетила обучающие семинары.

На церемонии открытия президент Фонда зарубежных корейцев Чу Чоль Ки сказал:

– Благодаря молодому поколению волонтеров «OKFriends» и волонтерской программе, мир все больше и больше начинает узнавать о зарубежных корейцах из разных стран мира. Надеюсь, что это поможет развитию и воспитанию новых мировых лидеров в будущем.

Так как критерии отбора в летний лагерь были строгими, ребята, которые подавали заявки, очень волновались в ожидании результатов. В число прошедших отбор вошли и активисты Молодежного движения корейцев Казахстана. Они, конечно, были безумно рады, узнав, что прошли отбор и побывают на своей исторической Родине, так как для них это большая возможность, а для некоторых это даже мечта детства. Они надеются получить незабываемый опыт, проникнуться той атмосферой, которая будет сопровождать их в течение всей поездки, а также приблизиться к культуре своего народа. Несмотря на то что лагерь начнет работать только через месяц, ребята уже начинают готовиться: покупают билеты, перечитывают программу, учат и подтягивают знания корейского и английского языков, ведь им предстоит встретиться с людьми буквально со всего мира.



КАЗАХСКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

한 일이 온 국민에게 알려졌다. Бұл істі ~ қылмай-ақ қояйық. 우리 이 일을 알리지 맙시다 (뒀어두자는 뜻).

Әйел [ғл] 1. 여성. 2. 부인(= 1. зайып. жұбайы)(←2. күйеу). ① ~ еңбегі 여성의 일. ~ теңдігі үшін күрес 여성 평등을 위한 운동. Мұсылман ~ дері. 이슬람교를 믿는 여성들. ~ қауымы 여성층. 여성계. ② Акынның ~ і 저명한 시인의 부인. ~ ін бар ма? 너에게 부인이 있니? ◆ ~ і ұл тапқандай қуанды 즐거워하는 것이 부인이 아들을 낳았을 때 같았다. ~ қырыққа келгенше өңін бермесе-қасиет 마흔까지 얼굴을 잘 관리한 여자는 가치가 있다(м).

[пә] **Әйелжанды** [ғл] 여성을 좋아하는(=катынжанды. әйелқұмар. қатынқұмар).
Әйелдік [ғл] 여성의. ~ бақыт 여성의 행복. ~ махаббат 여성의 사랑. 어머니의 사랑. ◆ ~ ке алды 부인으로 맞이하였다.

Әйнек [ғл] 유리.(=шыны. терезе). ~ салушы болып істейді. 유리 만드는 기사로 일을 한다. Терезеге ~ салды. 창문에 유리를 끼웠다. Қолын ~ кесіп кетіпті 유리 손을 베었다.

[пә] **Әйнекші** [ғл] 유리 기사. 유리공. ~ шақыру керек. 유리공을 불러야 한다.

Әйтпесе [һә] 다른. 그렇지 않으면(=әйтпегенде. болмаса). ~ болмайды. 달리 방법이 없다. Жүгір, ~ кешігесің. 뛰어라, 그렇지 않으면 늦는다. Ыйықта, ~ басың ауырады. 자라, 그렇지 않으면 머리 아플 것이다.

Әйтеуір [бә] 1. 어떻게든지(하여). 웬지. 언제든지. 2. 어찌되었건(=1. калайда. не қылғанмен 2. өйтпін - бөйтпін). ① ~ бір барамыз 우리 어떻게든지 가자. ~ бір кездесерміз. 언제든지 우리 만납시다. Мұны ~ жасауымыз керек. 우리는 이것을 어떻게든 해야 한다. ~ маған амандаспайды. 웬일인지 나에게 인사를 하지 않는다. ② ~, емтиханды тапсырыпты ғой. 어찌 되었건, 시험을 치렀네요.

Әйтпін-бүйтпін [бә] 요리조리. 이렇게 저렇게.(=үйтпін-бүйтпін). ~ сөзге айналдырып әкетті. 요리조리 대화를 피해 변명하며 달아났다.

Әк [ғл] 석회. ~ езіп алды. 석회를 물에 녹였다. ~ тас ерітіндісі 석회와 찰흙을 반죽한 것.

[пә] **Әктеу** [тә] 회칠하다. 석회를 바르다.(= актау. ағарту). Уйдің сыртын әктеп қойыпты. 집 외벽을 회칠하였다.

Әке [ғл] 1. 아버지. 부친. 2. 말끝에 붙이는 강조나 애교섞인 의미 3. □(=1.2. әкежан. әкегей). ① ~ өсиеті 아버지의 유언. ~ арманы 아버지의 소망. Әкеңнің қалы қалай? 네 아버지는 요즘 어떻게 지내시니? ② Кімнің баласысың ~ ? 너는 누구의 아들이니 әке? Көмектескеніңе рақмет ~. 도와줘서 고마워요. әке. ③ □ Табыстың ~ сі әлі алдыда 앞으로 더 나아질 것이다. Шақыршы өзін, ~ сін танытайын 그를 불러 내가 직접, 알게 해주겠어(나무라거나 가르 한 일이 온 국민에게 알려졌다. Бұл істі ~ қылмай-ақ қояйық. 우리 이 일을 알리지 맙시다 (뒀어두자는 뜻).

Әйел [ғл] 1. 여성. 2. 부인(= 1. зайып. жұбайы)(←2. күйеу). ① ~ еңбегі 여성의 일. ~ теңдігі үшін күрес 여성 평등을 위한 운동. Мұсылман ~ дері. 이슬람교를 믿는 여성들. ~ қауымы 여성층. 여성계. ② Акынның ~ і 저명한 시인의 부인. ~ ін бар ма? 너에게 부인이 있니? ◆ ~ і ұл тапқандай қуанды 즐거워하는 것이 부인이 아들을 낳았을 때 같았다. ~ қырыққа келгенше өңін бермесе-қасиет 마흔까지 얼굴을 잘 관리한 여자는 가치가 있다(м).

[пә] **Әйелжанды** [ғл] 여성을 좋아하는(=катынжанды. әйелқұмар. қатынқұмар).
Әйелдік [ғл] 여성의. ~ бақыт 여성의 행복. ~ махаббат 여성의 사랑. 어머니의 사랑. ◆ ~ ке алды 부인으로 맞이하였다.

Әйнек [ғл] 유리.(=шыны. терезе). ~ салушы болып істейді. 유리 만드는 기사로 일을 한다. Терезеге ~ салды. 창문에 유리를 끼웠다. Қолын ~ кесіп кетіпті 유리 손을 베었다.

[пә] **Әйнекші** [ғл] 유리 기사. 유리공. ~ шақыру керек. 유리공을 불러야 한다.

Әйтпесе [һә] 다른. 그렇지 않으면(=әйтпегенде. болмаса). ~ болмайды. 달리 방법이 없다. Жүгір, ~ кешігесің. 뛰어라, 그렇지 않으면 늦는다. Ыйықта, ~ басың ауырады. 자라, 그렇지 않으면 머리 아플 것이다.

Әйтеуір [бә] 1. 어떻게든지(하여). 웬지. 언제든지. 2. 어찌되었건(=1. калайда. не қылғанмен 2. өйтпін - бөйтпін). ① ~ бір барамыз 우리 어떻게든지 가자. ~ бір кездесерміз. 언제든지 우리 만납시다. Мұны ~ жасауымыз керек. 우리는 이것을 어떻게든 해야 한다. ~ маған амандаспайды. 웬일인지 나에게 인사를 하지 않는다. ② ~, емтиханды тапсырыпты ғой. 어찌 되었건, 시험을 치렀네요.

Әйтпін-бүйтпін [бә] 요리조리. 이렇게 저렇게.(=үйтпін-бүйтпін). ~ сөзге айналдырып әкетті. 요리조리 대화를 피해 변명하며 달아났다.

Әк [ғл] 석회. ~ езіп алды. 석회를 물에 녹였다. ~ тас ерітіндісі 석회와 찰흙을 반죽한 것.

[пә] **Әктеу** [тә] 회칠하다. 석회를 바르다.(= актау. ағарту). Уйдің сыртын әктеп қойыпты. 집 외벽을 회칠하였다.

Әке [ғл] 1. 아버지. 부친. 2. 말끝에 붙이는 강조나 애교섞인 의미 3. □(=1.2. әкежан. әкегей). ① ~ өсиеті 아버지의 유언. ~ арманы 아버지의 소망. Әкеңнің қалы қалай? 네 아버지는 요즘 어떻게 지내시니? ② Кімнің баласысың ~ ? 너는 누구의 아들이니 әке? Көмектескеніңе рақмет ~. 도와줘서 고마워요. әке. ③ □ Табыстың ~ сі әлі алдыда 앞으로 더 나아질 것이다. Шақыршы өзін, ~ сін танытайын 그를 불러 내가 직접, 알게 해주겠어(나무라거나 가르

Әкімшілік-басқару [бөғ] 정부방침. ~ аппараты 행정관리국. ~ қызметкерлері 행정관리 직원. ~ шығындары 행정 경상비 지출.

Әкімшілік-шаруашылық [бөғ] 행정 경제. ~ қызметкерлері 행정 경제 공무원들. ~ шара 행정 경제 방책. 행정 경제 수단.

Әкірен: [ғл] 큰소리로 말하는 것. 고함(=адыран. едірен). ~ ге көнбейді. 고함치는 것에 무서워하지 않았다. ◆ ~ етті (какты) 위엄을 과시 하듯 큰소리 쳤다. ~ ету [관동] Әкірен하다.

[пә] **Әкірендеу** [재] 목소리를 높이다. 호령하다. Жөнсіз әкірендеді. 이유 없이 목소리를 높였다. Жұмысшыларына әкірендеп ұрысқан болатын. 그는 그의 직원들을 호령하며 꾸짖곤 한다. Әкірендейді де жүреді. 항상 호령하고 다닌다.

Әл [ғл] 1. 힘. 2. 능력. (= 1. күш. қуат. шама. 2. жағдай). ① Біраз ~ жинап, жұмысқа кірісейік. 우리 조금 힘을 모아서, 일을 함께 합시다. Ауыр жүкті көтеруге ~ ім жетпеді. 무거운 짐을 들기에 힘이 부족했다. ② Бұл мәселені шешуге менің ~ ім жетпейді. 나한테는 이 문제를 풀 능력이 부족하다. Үлкен үй сатып алуға ~ і бар. 큰 집을 살 능력이 있다. Уызға тойып емген бұзау ~ бермеді. 초유를 충분히 먹은 송아지는 힘이 세져 붙잡을 수가 없었다. Әжесі ~ үстінде жатыр 그의 할머니는 임종직전의 상태에 있다. ◆ ~ бермеді 붙잡지 못하게 했다. ~ і құрыды 피로했다. ~ үстінде 임종직전의 상태. ~ і жетті 힘이 남아 있다. ~ жок. 힘이 없다. Малы бардың ~ і бар гәжәуі ітпін 힘і ітпін(м). Аязби, ~ іңді біл, құмырсқа жолыңды біл. Аязби, 네 능력을 알아라, 개미의 길을 알라.(Аязби, 능력을 알아라, 힘이 닿지 않으면 하지마라는 뜻에서).(м) Әлің барда еңбек ет, еңкейгенде емерсің. 젊을 때 일해라, 늙어서 살기가 편할 것이다.(м)

[пә] **Әл-ауқат** [бөғ] 부. 자산. 사는 상황(= тұрмыс. хал-жағдай). ~ ы жақсы 재산이 좋다. 잘산다. ~ ың бар болса, көмектес 능력이 된다면, 도와라. Менің сіздің өтінішіңізді орындайтындай ~ ым жок 나에게는 당신의 요구를 들어줄 상황이 안 됩니다.(금전적 능력이나 여건).

Әл - ауқатты [ғл] 부유하다. ~ жігіт 부유한 청년. ~ жанұя 부유한 가정.

Әлдену [재] 1. 힘을 모으다 2. 힘이 생기다(=1. күш жинау. 2. жақсару). ① Кішкене отырып әлдендік. 우리는 조금 앉아 쉬고 힘을 모았다. Біраз уақыт әлденіп ал. 조금 쉬어라. ② Ел ес жиып, әлдене бастады. 국민은 정신이 들자, 힘이 생기기 시작했다. Жұмысқа орналасқалы, әлденіп қалыпты. 일이 생기자, 힘이 생겼다.

Әлді [ғл] 1. 힘이 센. 튼튼한. 2. □(=1. күшті. мықты. 2. ауқатты. тұрмысты). ① ~ күрескер 힘센 씨름꾼. ~ жігіт 힘센 청년. ~ тақвандошы 튼튼한 태권도 하는 사람. ② □ Қазақ байлары ~ казах 부자들 힘. ~ фирма 자산이 많은 회사.

Әлділеу [ғл] 아주 센. 아주 강한.(=әлдірек). Біздің боксшы ~. 우리 복싱 선수들이 아주 강하다.

Әлжуаз [ғл] 약한. 얇은. 병약. 허약한.(=әлсіз). ~ бала 허약한 아이. ~ қыз 병약한 아가씨. Әбіш жасынан ~ болатын. Әбіш ерліл жерден 병약했었다.

Әлсіз [ғл] 1. 무력한. 몹시 약한. 2. 낮은. 적은 양. 3. 약한 부분. (=1. күші аз. 2. жай VI. 3. осал. босан). ① ~ бала 허약한 아이. Мен әлсізбін. 나는 몸이 약하다. ② ~ дауыс 낮은 목소리(저음). ~ кимыл 몹시 약한 움직임. ~ жарык 약한 전기. ~ соккы 약하게 때렸다. ③ ~ жер 상처입기 쉬운 곳(정신, 몸). Қарсыласының ~ жағын байқады. 상대편의 약한 부분을 눈치 챘다(경기할 때 상대 선수 등에). Айнұрдың төркіні ~, ауқатсыз екен. Айнұрдың чинчиктері мүлкіһағ, ганаһан гыт галда. ◆ ~ жатты 죽음직전에 다다르다.

Әлсіздену [재] 약해지다. 무력해지다. Жауынгер жараланып, әлсізденді 병사는 부상을 입고, 약해졌다. Шаршап, әлсізденген жұмысшы 지치고, 무력해진 직원.

Әлсіздеу [ғл] 조금 약하다. Бұл ойыншы ~ екені гаеме에 조금 약한 гыт галда. Денсаулығы бұрынғыдай емес, ~ 건강이 예전 같지 않고, 조금 약하다. Геометриядан ~ 기하학에 조금 약하다. ~ жұмысшы(능력)이 조금 약한 직원.

Әлсіздік [ғл] 1. 몸의 허약한 부분. 2. 약함. 약점. ① Тұла бойымдағы ~ ті сездім. 나는 몸이 나른함을 느꼈다. ② ~ байқатты. 약점을 드러냈다. Географиядан ~ танытты. 기하학에 약함을 보였다. Қарсылас топ өзідерінің әлсіздігін байқады. 상대팀은 자신의 팀이 약함을 눈치 챘다.

Әлсіреу [재] 약해지다. 힘이 빠지다.(=әлсіздену). Тамақ жемей әлсіреді. 먹지 않아서 약해졌다. Организмі картайып, әлсіреген. 그의 몸의 기관이 늙어서, 허약해졌다.

Әл-қуат [бөғ] 힘. 기력.(=күш). ~ ымның барында гирекі гемгем. ~ ы мықты 힘이 좋다. 기력이 왕성하다.

Әл-қуатты [ғл] 힘 좋은. 멋진(= күшті. мықты).

Әлгі [бә] 그. 저. 그것(= жанағы). ~ жерге барайық. 우리 그곳에 가자. ~ адам қайда кетті? 그 사람 어디로 갔니?

[пә] **Әлгінде** [бә] 1. 얼마 전에 2. 방금. 금방. 막(=1. ана кезде. анада. 2. жуықта). ① ~ болған окуға 며칠(얼마)전에 일어난 일. ② Ол ~ ғана келді. 그는 이제

О еде и не только

Парень из Лос-Анджелеса устраивает фуд-туры по Центральному рынку

Как приготовить куксу или салат морковь-ча, чем отличается местный кимчи от южнокорейского? Об этом совершенно компетентно рассказывает иностранным гостям, приезжающим в Алматы, Деннис Кин. Молодой человек с первого приезда был очарован Южной столицей и полюбил корейскую кухню.

Диана ТЕН

Деннис Кин – родом из Лос-Анджелеса, впервые приехал в Казахстан в 17 лет на летние каникулы по программе обмена студентами. Юноша окончил Стэнфордский университет, где изучал казахский и русский языки.

Он настолько был очарован нашей страной, что через некоторое время, работая над исследовательским проектом «Традиционная охота с ловчими птицами, или соколиная охота», решил снова приехать в Казахстан для работы и более тесного знакомства с Южной Столицей.

Со своей супругой Адисой, казахской девушкой, Деннис познакомился несколько лет назад, когда работал преподавателем на курсах английского языка. Два года назад семейная чета открыла свою языковую школу английского языка «California Academy».

Деннис уже четыре года живет в Алматы и, кажется, он готов остаться здесь еще надолго, а может быть, и навсегда.

– Мы ходим по «Зеленому базару», и там мои гости угощаются экзотическими для них блюдами — пьют кумыс, пробуют курт, корейские закуски. А затем я веду их в кафе, где они впервые в жизни могут попробовать блюда местной казахской кухни: лагман, манты, плов или самсу, – рассказывает Деннис.

Он настолько воодушевился, что даже создал свой веб-сайт, где ведет блог, рассказывает в фотографиях о самых интересных, загадочных и порой неизвестных местах для самих алматинцев, а также организовывает для туристов пешие экскурсии по городу. Часто к Деннису обращаются соотечественники из США, которые, посмотрев его сайт, решают съездить в Казахстан. В основном приезжают туристы из Америки, Австралии, Англии и Южной Кореи. Сам Деннис уже успел побывать во многих городах Казахстана.

Как экскурсовод, он стремится не просто фотографировать достопримечательности Алматы и окрестностей, но передать жизнь крупнейшего города Казахстана через детали.

Для американцев Казахстан – загадочная и очень интересная страна, так как информации о ней на английском языке очень мало. Прогуливаясь по улицам города, Деннис открывал для себя необычные, если не сказать уникальные вещи. По его словам, самым популярным маршрутом среди иностранных тури-

стов является «Icons of Almaty» (знаковые места в Алматы).

Год назад Деннис начал работу над новым проектом про Центральный рынок («Зеленый базар»). Он проводит фуд-туры по торговым рядам, и особой популярностью пользуются блюда корейской кухни. Кстати, многие зарубежные корейцы только в Казахстане впервые пробуют привычные для нас яства, к которым относится и известный салат морковь-ча.

– Корейские салаты, да и вообще корейская традиционная кухня сейчас очень популярны и всеми любимы. Когда рассказываешь туристам о различных корейских закусках, они сразу же начинают проявлять интерес и любопытство к корейской кухне. Поэтому я стараюсь собрать сейчас как можно больше информации для того, чтобы написать специальную книгу-путеводитель для иностранных туристов. Я второй год провожу подобные туры по местному рынку и уже успел подружиться с продавцами корейских салатов. На мой взгляд, они очень дружелюбные и приветливые люди. Мне стало очень интересно и я решил, что нужно составить список каждого ингредиента, входящего в тот или иной салат. Я начал искать информацию о названиях местных корейских блюд и салатов в их приготовлении с Южной Кореей. В Лос-Анджелесе есть небольшие корейские районы, где можно покушать корейскую еду.

Каждый раз, когда я в Алматы прихожу на рынок, сразу же иду покупать хе из судака. Также из корейской кухни я очень люблю куксу, сундэ, кимчи, острый суп из тофу (тубу), салат из баклажан. Я думаю, что корейцы очень трудолюбивый и гостеприимный народ. Они сумели сохранить свои традиции, культуру и обычаи, – говорит Деннис Кин.

Помимо экскурсионной деятельности, молодой человек работает телеведущим программы Discovery Kazakhstan («Открывая Казахстан») на канале «Kazakh TV», где рассказывает зрителям о природе, людях и культуре современного Казахстана, а также о своих путешествиях по разным городам нашей республики. После недавней поездки в Актау, где Деннис побывал на дунганской свадьбе, у него появилось желание снять видеоролик о проведении свадебной церемонии у корейцев.

По словам Денниса, он еще не был в Корею и в ближайшее время планирует вместе с супругой побывать в Стране утренней свежести.

Образование без границ

В Семей стартовал уникальный совместный казахстанско-корейский образовательный проект. Речь идет об открытии кампуса академической мобильности на базе университета им. Шакарима.

Ева КИМ, Семей

Благодаря сотрудничеству с южнокорейским университетом Кьундонг у казахстанских студентов появилась возможность по окончании обучения получать сразу два диплома. Кроме того, выпускник может пройти годовую стажировку в Южной Корее.

Филиалы корейского вуза действуют в Индонезии, Вьетнаме, Малайзии, Тайланде, а теперь и в Казахстане.

– В скором времени будут открыты подобные представительства в Африке и Индии, в перспективе – в Америке и Европе, – отметил президент Университета Кьундонг, профессор Джон Ли. – Этот проект – дорога в будущее, путь в глобальный мир.

Примечательно, что, обучаясь в SKACC (Shakarim Kyundong Academic Collaboratorian Centre), студент может уехать учиться за границу, в любую страну, где функционируют филиалы вуза.

– «Черные водолазки» – вот как мы называем наших студентов, – добавил ректор университета им. Шакарима Меир Ескендиоров. – Это будут настоящие Стивы Джобсы, о которых мы еще услышим!



Подписка на газету «Коре Ильбо» на 2017 г.

Срок	Стоимость	
	в городе	в сельской местности
1 мес	438,09	456,72
2 мес	876,18	913,44
3 мес	1314,17	1370,16
4 мес	1752,36	1826,88
5 мес	2190,45	2283,60
6 мес	2628,54	2740,32
7 мес	3066,63	3197,04
8 мес	3504,72	3653,76
9 мес	3942,81	4110,48
10 мес	4380,90	4567,2
11 мес	4818,99	5023,92
12 мес	5257,08	5480,64

Собственник

ТОО «Редакция газеты Коре Ильбо KZ»

Главный редактор Константин КИМ

Директор Саудугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Диана ТЕН
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части
НАМ Ген Дя
Корректор
Елена ПЛОШАЙ
Бухгалтерия
Умит БАКБЕРГЕН

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашақ»,
г. Алматы, ул. Мукамова, 223 «б»
Заказ № 49 Тираж 1500 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре Ильбо» обязательна.



Магазин корейских товаров и продуктов питания «Ури Сикпум»

- * Широкий ассортимент продуктов питания
 - * Рисоварки производства Южная Корея
 - * Всегда свежее и качественное мясо
 - * Кимчи, разнообразные салаты
 - * Детская корейская национальная одежда (Ханбок)
 - * Рисовый хлеб (ток)
 - * Каждый вторник поступление товара из Южной Кореи
- Оптом и в розницу.
Перед магазином имеется удобная парковка



Мы работаем с 9.00 – до 19.00

Воскресенье – выходной

+7 702 329 11 33 +7 702 408 18 07

ДОСТАР МЕД
Мы рядом!

Ежедневно до 22 часов

ЭКО
Экстракорпоральное оплодотворение

Современные методы диагностики

Все виды анализов

Детский патронаж

Ведение беременности

www.dostarmed.kz

«Достар Мед А» г. Алматы, мкр. Айнабулак-2, д.71. Тел.: 8 (727) 239-89-69, 239-89-68

«Достар Мед» г. Алматы, мкр. Алмагуль, ул. Сеченова, 28 (ул. Гагарина, ул. Киктенко) Тел.: 8 (727) 232-44-33

«Достар Мед Астана» г. Астана, ул. К. Сатпаева, 22 Тел.: 8 (7172) 427-971, 427-972

«Медицинский Центр «MedLine» г. Алматы, мкр. Аксай-3А, д. 81 Тел.: 8 (727) 381-69-33, 381-69-34

ЖК «Нурсая 1» г. Астана, ул. Куняева, 14 Тел.: 8 (7172) 44-61-61, 44-64-84

ТОО «Медсервисхирургия» г. Алматы, м-н 7, д. 3 «А» пр. Абая – Алысарина Тел.: 232-42-42, 249-75-84, 249-75-85

info@dostarmed.kz

«Достар Мед Line» г. Кызылорда, ул. Желтоқсан 46/48 Тел.: 8 (7242) 23-08-27, 23-08-37

«Достар Мед А» г. Каскелен, ул. Ағынтай батыра 44. Тел.: 349-37-37, 308-18-24, 308-18-23, Факс: 8 (727) 712-08-86

«Достар Мед Премиум» г. Атырау, ул. Молдағалиева, д. 8А Тел.: 8 (7122) 45-03-30, 45-03-31

Лицензия: АА-4 0103967 от 01.03.2010 г.
Выдана: Акимат г. Алматы, КГУ «Управление предпринимательства и инновационного развития г. Алматы»

Государственный республиканский академический корейский театр музыкальной комедии



Афиша на июнь

3 июня, 15.00 «Все сначала» (Антуан Ро)

История женщины и мужчины о людях, у которых вроде бы есть все, но в то же время нет главного – любви. История о том, как настоящее чувство может вернуть радость жизни, заставить начать все сначала.

Спектакль приурочен к юбилею Антонины Пяк, заслуженного деятеля РК.

Режиссер-постановщик: Роман Цой

14 июня, 11.00 «Самая большая выгода»

Хитрец, плут и балагур. Защитник бедных и первый враг жадных баев. Его главное оружие – изворотливый ум и острый язык. Алдар Косе не просто герой казахских народных сказок. Он – еще и олицетворение лучших человеческих качеств. Потеря ради друга – самая большая выгода, – говорят казахи. По такому принципу живет Алдар. Неравнодушный ко всему, что происходит вокруг, он пожертвует всем ради счастья близких.

Режиссер-постановщик: Елена Ким

ЦЕНТР ВОСТОЧНЫЙ МЕДИЦИНЫ «SONAMU KOREAN MEDICAL CENTER»

Нитевая иглотерапия – это усовершенствованный метод иглотерапии. Особенность данного метода заключается во введении под кожу пациента лечебной нити. Введенная нить со временем рассасывается под кожей, тем самым укрепляет соединительные ткани и сохраняет мышечную ткань на протяжении продолжительного времени, эффект от данной процедуры сохраняется надолго и улучшается по истечении времени.

Нитевая иглотерапия:

- § Разглаживает морщины;
- § Придает упругость коже;
- § Удаляет второй подбородок;
- § Удаляет жир;
- § Контурирует нос;
- § Придает четкость овалу лица.

Преимущества нитевой иглотерапии:

- § Процедура простая и быстрая;
- § Не вызывает дискомфорта в повседневной жизни;
- § Не вызывает боли, отека и противодействий;
- § В области, где была введена нить, улучшается кровообращение, за счет этого разглаживаются морщины и достигается эффект лифтинга;
- § Является более эффективной процедурой, так как способствует выработке коллагена и эластина.



Контакты: 8 (727) 276 61 98; + 7 701 791 17 95; + 7 705 912 14 82;

Адрес: Утеген батыра, 11а

Лицензия № 12017590, от 04.12.2012 г. Выдано: Акиматом г. Алматы, Управлением экономики и бюджетного планирования г. Алматы

Продается рис гендэ (220 тенге за кг), чапсал, сэби.

Тел.: 8 (727) 232-97-70 Сот.: 8 (777) 646-38-82

LOTTE



НОВИНКИ!



Продукцию «LOTTE» в Казахстане представляет АО «ПАХАТ» тел.: 247-01-90

НОВИНКИ!

**РАССРОЧКА
И КРЕДИТ 0%**

navien

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В Корее

ПРИ ПОКУПКЕ КОТЛА - ПОДАРОК | ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР
ГАРАНТИЯ НА ГАЗОВЫЕ КОТЛЫ до 40 кВт - 3 года | КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ до 2500 м²

мкр. «Жетысу-1», 47

Т/ф.: 376-81-45, 376-82-75

Сервис: 8 701 953 5668

ул. Халиуллина, 66

Т.: 234-42-87, 243-69-83

Сервис: 8 701 953 5643